GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

KVK Y ATIA POR MIRA TRAS RIBA UN EXITOSO DEBATE DI LIDERNAN POLITICO



E spectativa tabata hopi grandi p'e debate cu KvK y ATIA a organisa ayera nochi den ballroom di Westin Hotel. Por loke cu a kita un poco di e gana di e presentenan, t'e hecho cu no a permiti pa aplaudi e lidernan den nan splicacion riba e topiconan manera Economia di Aruba, Finanza Publico, AZV y Fondo di Pensioen. Por lo general, te unda nos por a sigui e "debate" aki, por bisa cu KvK y ATIA por mira atras riba un exito. Tabatin basta hende cu a paga pa sigui e debate, pero aki aya por a mira cu tabatin varios lugar habri ainda.
Nos tin cu señala cu e "debate" no a yega na un climax, manera desea, pero loke por a mira ayera nochi, tabata mas bien, un discusion entre e lidernan politico. Den curso di e siguiente dianan, sigur lo tin mas publicacion.

Fitch ta mantene rating BBB di pais Aruba

Prome Minister Mike Eman ta haya cu "Fitch ta duna hopi credito na Gobierno pa a crea un plataforma di Dialogo Social"



DURANTE un conferencia di prensa special, Prome Minister Eman den compania di su colega di Finanza Minister de Meza a splica riba e raport di Fitch Ratings, cu a keda presenta ayera merdia. Algun luna pasa e agencia di evaluacion Fitch tabata na Aruba y a haci un revision extenso di e desaroyo social economico y financiero di pais Aruba.

E conclusionnan a keda cla den oranan di diahuebs merdia. Eman a splica cu e impacto di ciere di e refineria tabatin su consecuencia menos bon di otro companianan di evaluacion manera Standard & Poor's y IMF.

Prome Minister Mike Eman: "P'e motibo aki cu nos tabatin nos preocupacionnan con Fitch lo evalua e rating di pais Aruba. Nos ta sumamente contento di por anuncia cu Fitch ta mantene e rating di BBB y a haci esaki basa riba diferente argumento valido".

Fitch ta haya cu apesar cu e refineria a sera su portanan cu Gobierno a tuma hopi iniciativa pa alivia su efectonan.

"Hopi paso a wordo tuma pa stimula e economia, a reduci gasto y a duna Aruba un perspectiva economico mas solido pa futuro".

Eman a cita di e raport: 'The present administration has undertaken measures to support economic activity through public investment, energy efficiency and diversification initiatives'.

Fitch ta bisa aki cu Gobierno a tuma pasonan pa sostene crecemento economico cu inversionnan publico cu a haci den e reformanan den eficiencia cu reduccion di awa y coriente.

Eman a splica cu Fitch ta mira tambe e esfuersonan den diversificacion cu Gobierno a haci den area di turismo.

Gobierno a percura p'e caida cu tabatin den turismo a wordo converti den un crecemento den turismo.

"Nos a bay en busca di mercadonan den Sur America na unda si tabatin crecemento economico p'asina recupera di e crisis".

Fitch ta pone den su raport tambe cu 'In light of difficult economic conditions, the government implemented measures to contain rising spending pressures coming from the pensions and healthcare systems". Cu esaki Fitch ta reconoce cu Gobierno a tuma e pasonan necesario pa reforma e diferente sistemanan di pensioen cu tabata pisa hopi riba presupuesto di Gobierno y tabata un menasa pa stabilidad di finanza publico, entre nan APFA.

E consecuencianan negativo cu e desaroyonan den e fondonan di pensioen aki por a causa pa pais Aruba, a wordo evita. Reformanan den AZV tambe a yuda pa crea mas stabilidad, asina Fitch ta remarca.

E gastonan cu tabata aumenta den e contribucion di Gobierno pa AZV a wordo stabilisa. E reformanan aki ta haya reconocimento importante di Fitch.

"Un otro punto masha importante pa cual Gobierno a haya credito p'e dor di Fitch y cu ta splica dicon a mantene e rating di Aruba apesar di ciere di refineria ta lo siguiente: 'The country also enjoys a high degree of consensus among policymakers and key stakeholders on the main tenets of economic policies, which has been further cemented under the Social Dialogue platform since 2010'".

Fitch aki ta duna hopi credito na Gobierno di Aruba pa a crea un plataforma di Dialogo Social na 2010 na unda tur stakeholder ta wordo envolvi den discusionnan riba temanan esencial y yega na un consensus pa tuma pasonan necesario ora mester crea perspectivanan nobo y haci ahustenan cu mester wordo haci.

Prome Minister Mike Eman ta haya esaki un punto cu ta resalta den e raport di Fitch ya cu Gobierno mes tambe a experencia Dialogo Social como algo grandi pa Aruba.

Eman a bisa: "Pero internacionalmente tambe esaki ta wordo mira como e mihor forma pa atende cu e tipo di retonan cu tur pais den mundo ta confronta ora nan mester reforma nan fondonan di pensioen of ora mester haci ahuste riba gastonan di Gobierno.

Mester tin un consensus nacional pa crea stabilidad".

Aruba ta cana dilanti den esaki ya cu hopi otro pais no conoce un plataforma asina. Pa motibo di polarisacion no ta yega na acuerdonan. Gobierno di Aruba hunto cu partnernan social ta sinta hunto pa yega na conclusionnan importante creando perspectiva pa futuro. Fitch a subraya e importancia di un consensus asina.

Lesando e raport, mester bisa si cu Fitch a bisa cu e Outlook di Aruba su rating a bay for di Stabiel pa Negativo, pero manteniendo e rating di BBB.

Ciere di refineria Valero ta hunga un rol den evaluacion di Fitch Rating

Mientrastanto PdVSA ta na Aruba y ta den combersacion cu Valero

E compania di evaluacion Fitch Rating a mantene e rating di Aruba di BBB. Pero, si a cambia e outlook di 'stable pa negative'. Esaki debi na ciere di e refineria cu ta keda hunga un rol serca companianan di evaluacion.

Fitch ta enfoca hopi riba esaki tambe.

Prome Minister di Aruba Mike Eman, kende hunto cu su colega Minister de Meza a yama un conferencia di prensa special, a bisa cu e refineria y su futuro ta keda un preocupacion. Un preocupacion cu a conduci na cambio di e outlook pa Aruba dor di Fitch.

"Awe nos por duna informacion cu continuamente trabounan pa loke t'e refineria ta avansando. E hecho cu nos a crea un regimen fiscal nobo pa e refineria cu a conduci na su reapertura ta un instrumento importante cu Valero tin den tur su combersacionnan cu potencial cumprado of potencial partnernan".

"Porcierto awe mi tin e bon noticia cu PdVSA ta na Aruba y ta n'e momentonan aki na Valero. Combersacionnan ta avansando entre partidonan. E regimen fiscal nobo cu nos a crea sigur ta un instrumento cu ta yuda den e proceso aki",

Prome Minister Eman a bisa durante un conferencia di prensa yama pa atende cu e raport di Fitch. Eman ta comenta cu poni den e contexto di e afirmacion di e rating BBB y e outlook cu ta keda cu bista riba loke ta bay pasa cu e refineria of otro actividadnan economico cu ta bay reemplasa e refineria, por remarca cu e raport di Fitch ta un bon noticia.

"Nos ta contento cu nos por a supera – manera IMF a bisa – dos tormenta economico. E sun di e crisis economico cu nos Gobierno a hereda na 2009 y ciere di e refineria.

Dor di e pasonan cu Gobierno a tuma awe tin indicacionnan fuerte di un recuperacion economico cu ta duna confiansa y stabilidad na pais Aruba".

Prome Minister Eman a felicita su colega Mike de Meza pa tur e trabounan cu a wordo haci pa Aruba por a mantene su rating.

"Esaki ta algo hopi bon pa nos comunidad. E ta duna tambe e stabilidad necesario den e mundo internacional pa loke ta trata Aruba den combinacion cu nos posicion den Reino. Tambe dor di acuerdonan cu nos tin cu Reino. E ta algo positivo".

Aki dos siman

Ehecutivonan di Royal Caribbean lo bin pa un dia Aruba

SI e dia anterior Minister di Turismo, Otmar Oduber tabata masha cauteloso pa duna declaracion riba e hecho cu e compania di crucero Royal Caribbean Cruise Lines tin un interes grandi pa desaroya un mega-proyecto pa Aruba, unda e.o. ta desea di crea hasta un Caribbean Village, combina cu un mega-pier, ayera el a confirma e noticia aki, cu nos di AWEMainta a trece den forma exclusivo.

Minister Otmar Oduber a cuminsa na bisa ora cu prensa a aserk'e pa su comentario, cu Royal Caribbean su interes pa Aruba, no tin nada di haci cu e situacion na Corsou, unda nan kier desaroya un proyecto tambe na Caracasbaai, cu un mega-pier y un centro comercial.

Te cu tin algun organisacion comercial no ta sinti mucho p'esaki, pasobra e ora ey lo "mata" Otrobanda como Punda como centronan comercial di Corsou.

Ayera prensa a confronta Minister Otmar Oduber, cu e noticia y como tal el a admiti cu e tin algun dia caba ta deliberando cu e grupo di Royal Caribbean. E no kier bisa mucho, pa no crea speranza falso, y lo kier bin mas concreto ora cu tin algun mas concreto acorda.

Como tal e mandatario a admiti cu dentro di dos siman e alto ehecutivonan di Royal Caribbean lo na Aruba pa un dia, unda lo discuti tur posibilidad. Riba e pregunta cu Namdar ta envolvi den e combersacionnan aki, e mandatario a desmenti esaki totalmente.

Royal Caribbean ta interesa den e haf di crucero pa cual e haf di Oranjestad lo wordo desaroya y nan kier ta parti di esaki. Ta Gobierno a duna nan di conoce, cu nan deseo ta pa considera e situacion na San Nicolas, cu sigur lo cuadra cu e mega-proyecto, cu sigur lo ta un boost pa San Nicolas. Pero riba e parti aki no tin ningun decision.

Mas ainda, no por discuti futuro e situacion di haf di Valero, pasobra manera menciona, e refineria ainda tin como 5 aña erfpacht y no kier laga esaki los, mas ainda nan ta meti den transshipment.

Loke ta haciendo e situacion mas dificil ainda, ora cu ayera Prome Minister Mike Eman hunto cu Minister di Energia, Mike de Meza a confirma cu ehecutivonan di PDVSA ta na Aruba, deliberando cu nan coleganan di Valero pa trata di yega na un acuerdo di operacion.

Gobierno mes no kier mete, ya cu e refineria ta di Valero y no di Gobierno y ta keda na Valero pa determina kico lo bira nan proximo paso. Pero mas e dia ta aserca cu Valero ta perde su consesion riba e tereno, anto Gobierno mester por determina cu lo yega un dia cu Aruba mester por biba sin e refineria. Momento ta yegando pa tuma decision, pero pa duna Valero e beneficio di duda.

Cu presencia grandi di sostenedor y yen di entusiasmo

Candidatonan di AVP a firma programa di partido





NA Cas di Partido AVP tabata reina un ambiente di alegria y entusiasmo. 29 Candidato cu ta aparece riba e lista berde tabata presente pa firma e programa di partido.

Esaki ta un ceremonia cu Partido di AVP ta custumbra di tene y ta un preambulo pa Congreso 2013, diasabra awor 24 di augustus, durante cual e programa ta wordo presenta pa aprobacion di e miembronan.

Maestro di ceremonia ayera mainta tabata drs. Rene 'Baba' Herde, lider di fraccion di AVP den Parlamento, kende a haci e introduccion y a duna un splicacion kico e ceremonia ta encera. E motibo cu ta firma e programa di partido ta pasobra "e t'e instrumento y splicacion na pueblo di kico nos ta bay haci" den e añanan cu ta bini.

Mester bisa cu apesar cu e ceremonia tabata destina pa candidatonan y prensa, tabatin un grupo grandi di simpatisante cu a duna acto di presencia pa brinda apoyo n'e ceremonia special aki.

Specialmente pasobra, manera candidato Herde a splica, firmamento di e documento dor di e candidatonan ta un "compromiso cu nos tin cu pueblo, con ta bay goberna, kico ta bay haci, pakico y con lo hacie". E ta algo simbolico tambe unda cu e candidato dor cu su firma, ta bisa cu di ta para tras di e programa y ta bay traha, den cualkier posicion cu ta, pa ehecuta e programa di partido pa pueblo.

Herde a splica cu durante e Congreso di diasabra awor lo bay pidi e miembronan pa duna aprobacion n'e programa. E motibo cu e programa ta wordo hiba den e evento aki ta pasobra "Congreso t'e organo mas halto di nos partido, unda esnan cu ta sostene AVP ta presente.

Partido AVP semper ta bay bek na su miembronan pa scucha kico nan ta kere cu mester tuma lugar, ki direccion mester tuma. Ta hink'e den e programa y despues ta hib'e den Congreso pa aprobacion."

"Nos ta cla pa ehecuta e programa aki," e candidatonan a bisa, sperando riba aprobacion di Congreso diasabra awor.

Resultadonan ta mustra cu tin "stofdeeltjes" di asbest

Minister Arthur Dowers ta confirma cu Colegio Arubano y Mon Plaisir College ta sera pa limpiesa te proximo aviso





Ayera merdia, Minister mr. drs. Arthur Dowers a confirma e noticia cu nos a publica den mesun edicion aki, dunando tog reconocimento na loke cu e.o. SMOA, Simar y otronan a bisa, cu no por expone e studiante y docentenan na peliger di "stofdeeltjes" presente di asbest.

Ayera merdia despues cu e ricibi e resultadonan di e pruebanan cu a wordo haci na Colegio Arubano riba e posibel presencia di particulanan di asbest ("stofdeeltjes") den muestranan di stof tuma na Colegio Arubano pafo y paden di e areanan vulnerabel, Minister Arthur Dowers a anuncia cu Mon Plaisir College y Colegio Arubano lo ta sera te proximo aviso.

E decision aki ta bin despues cu e compania independiente cu a tuma muestra di stof den diferente area cu a wordo apunta como vulnerabel y tambe e areanan no vulnerabel na Colegio Arubano a ricibi e resultadonan for di un laboratorio den exterior cu ta mustra cu tanto den e area di risico como den/cerca di 3 pa 4 klas pafo di e area di risico a detecta presencia di particulanan di asbest.

Minister Dowers ta lamenta cualkier inconvencia cu ta presenta, pero e seguridad y salud di e usuarionan di e scolnan ta na prome lugar y mester percura p'e scolnan ta bon limpi prome cu entre otro e alumno y docentenan por haci uzo di e areanan aki un biaha mas.

E mandatario encarga cu e carteranan di husticia y enseñansa a expresa cu no por bisa exactamente kico e concentracion di e particulanan di asbest tabata, pero si cu tin "stofdeeltjes" den cierto area cu ta completamente sera na momentonan aki.

Minister Dowers a declara cu e gymzaal di Mon Plaisir College, cual tabata sera caba pendiente limpiesa, pasobra e ta cay den e area di risico, lo wordo haci limpi prome y ta spera cu e proceso aki por cuminsa diabierna caba. E resto di trabao di limpiesa ta tuma lugar despues cu e gymzaal keda cla.

Despues cu e limpiesa di Colegio Arubano y Mon Plaisir College keda completamente cla lo tuma muestra di stof atrobe y consecuentemente si esakinan bin bek negativo pa presencia di stofdeeltjes di asbest e scolnan lo por habri bek.

Posiblemente Mon Plaisir College lo por habri bek algun dia prome cu Colegio Arubano.

Minister Dowers a bisa cu a tuma contacto cu un compania experto cu den pasado ya a haci e trabao aki caba.

El a añadi cu si e trabao na Mon Plaisir College bay bastante liher, ta posibel cu e scol lo por habri bek dialuna caba, pero esaki ta un decision cu lo wordo tuma despues cu manda muestra pa midi y ricibi confirmacion cu e scol ta "safe".

Den fin di siman lo duna un "update" tocante e proceso di e trabao di limpiesa. Minister Dowers a bishita Mon Plaisir Kleuter y Basisschool tambe pa wak con leu e compania di construccion tabata cu e preparacion pa transporta e plachinan cu ta contene asbest cual a wordo baha di e dak. E plachinan a wordo lora den un material cu ta preveni cu e stof por bin los den aire y e paketenan aki ta wordo poni den un container pa transporta nan pa dump.

Despues cu SMOA a gana su caso, exigiendo un investigacion a pone cu

Mon Plaisir y Colegio Arubano ta sera awe y no tin dia di apertura di Aña Escolar

Maske cu Minister di Enseñanza y Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a confirma cu tin cierto señal di asbest den algun area. Consecuentemente awe Colegio Arubano y Mon Plaisir College lo ta sera. Pero mester bisa cu tur esaki ta debi n'e caso hudicial cu SMOA a gana contra di Gobierno, unda a demanda pa para e trabao na Mon Plaisir y demanda un investigacion a pone cu te awe no tin skol.

A propone pa laga haci un investigacion pa determina cu exactitude si tin señal di asbest y den cua area, pasobra no por expone salud di e studiantenan y tampoco di e docentenan na peliger. E situacion hasta ta tenso, pasobra un dado momento Minister Dowers hasta lo a menasa e Rector, pa habri e skol, de lo contrario lo denunci'e na Inspector di Enseñanza. Pero di otro banda Simar a cay aden y a sostene e decision di e docentenan cu tanten no tin claridad no por duna les.

E grado di concentracion di asbest den cierto area, no ta conoci. Esaki ta net e area cu a wordo sera mirando trabounan.

Colegio Arubano lo keda sera y no tin dia pa habri ainda, mientras cu lo cuminsa un limpieza completo di e area unda a confirma cierto señal di asbest. Mon Plaisir MAVO, cu si a dicidi di cuminsa su aña escolar, lo sera awe, mirando cu aki tambe lo haci limpieza. A busca un compania priva pa cuminsa cu e limpieza.

Un cos a keda confirma, no tin experto na Aruba, pa investiga unda tin concentracion di asbest, te pa nos papia cu tin un maneho riba e topico aki. Mientrastanto, kier of no kier, e studiantenan t'e victimanan di mal planificacion aki.

Caso Hudicial cu Minister Otmar Oduber vs Edwina Henriquez a keda posponi

Pa duna Edwina Henriquez oportunidad di busca un abogado

AWE Corte di Husticia mester a trata e caso hudicial cu Minister Otmar Oduber a entama contra di e.o. Edwina Henriquez, kende ta yama su mes "Abogado Internacional di Derecho Humano y Democratizacion y tambe contra di ex hotelero Jan de Ruyter, awe candidato di UPP.

Informacion cu nos a haya ayera tardi ta, cu Huez a dicidi di pospone tratamento di e caso aki, pa duna Edwina Henriquez oportunidad pa busca un abogado.

Minister Otmar Oduber a entama encontra di sra. Edwina Henriquez, pa motibo cu el a scirbi riba su Facebook-wall cu: "Minister Otmar Oduber a haci su mes culpabel na corupcion politico hortando placa di pueblo di Aruba" y pa cual Minister Otmar Oduber a pidi Edwina Henriquez pa rectifica. Como cu Edwina Henriquez a nenga di cumpli cu demanda di Minister Oduber, no a keda e mandatario otro di cuminsa un caso hudicial, pa pidi Huez cumpli cu su demanda. Ayera nos a haya informacion cu e caso aki a posponi te dia 2 di september 2013 p'asina Edwina Henriquez por busca su abogao pa defende den Corte.

Awe den Corte di Prome Instancia

W.A.S. tin cu responde p'e asesinato di dia 25 di september 2012

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	Z.S.T.L.	Pro forma. L. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 30 di april 2013.
08.15	R.M.P.	Pro forma. P. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di cuminda y/of mas pertenencia di un persona riba 18 di april 2013.
08.30	W.A.S.	A.S. ta wordo acusa di a intencionalmente y cu premeditacion tuma bida di un persona riba 25 di september 2012, dor di dal e varios biaha cu un martio riba su cabez, a consecuencia di cual e persona a fayece. E ta wordo acusa di tabatin balanan den su poder riba 12 di december 2012.
10.30	H.S.R.	R. ta wordo acusa di maltrato pisa riba 21 di april 2013.
11.30	Y.S.Q.C. O.A.L.L. S.C.M.	Q.C. y L.L. y C.M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia riba 16 di maart 2013 di un Blackberry Curve di un persona. E violencia a encera cu a pone un cuchio riba barica di e persona aki. Q.C. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia riba 9 di januari 2013 di un I-Pod Shuffle di un persona. E violencia a encera cu a dal e persona aki den su cara y/of a hinke cu un cuchio na su sei y/of a grite: "*Ey, dushi, we want your bike*". Q.C. y C.M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia riba 20 di november 2013 di un Blackberry Curve di un persona. E violencia a encera cu a mustra e persona aki un cuchio y a bise/grite: "*Dame tu telefono*".

Directora di Recursonan Humando, Barbara Bronswinkel

Tur 1200 asociado di Marrriott lo bay sigui e Aruba Certification Program

E prome 40 ta siguiendo e curso y ta bon comentario so tin



E Aruba Certification Program, conoci como e programa di Mi Compromiso ta mustrando resultadonan hopi positivo, mas cu 2 mil persona a sigui e programa y ta hopi satisfecho di tur loke nan a siña. No ta solamente e cursistanan, pero e dunadornan di trabou cu ta mandando nan trahadornan pa sigui esaki ta sumamente contento cu e resultadonan cu nan por mira na pia di trabou. Por bisa cu e programa aki, cu tabata un iniciativa di Minister Otmar Oduber ta hayando un acogida enorme y ta dunando e frutonan pa cual a bin cune, mehora e calidad di servicio cu ta wordo brinda na nos bishitantenan. N'e momentonan aki e facilitadornan di e curso, conhuntamente cu Enseñansa pa Empleo (EpE), riba conseho di Minister Oduber, a cuminsa cu e programa n'e lugar di trabou mes (on site). Ya caba algun hotel a demostra nan compromiso cu Aruba y a habri porta pa nan empleado por sigui e programa aki. E siman aki tabata e turno di Marriott, cu a indica cu nan deseo ta pa tur nan 1200 asociado haya e certificado y pin di "Aruba Certified". Di e forma aki dialuna nan a cuminsa cu e prome 40 asociado cu a sigui e curso, e biaha aki na un forma intensivo durante henter dia y diabierna nan lo ta finalizand'e.

Papiando cu Barbara Bronswinkel, Directora di Recurso Humano di e compleho di Marriott, el a indica cu nan deseo ta pa nan asociadonan wordo certifica y e prome paso a wordo duna. Splicando un poco mas riba e parti di e realiza e programa on site, el a indica cu p'e compleho tabata un reto pa laga nan asociadonan sali for di e propiedad y awor cu a logra pa haci n'e propiedad mes, nan a logra cu 40 di nan por a haci di biaha. "E ta un plus pa nos asociadonan, e ta hopi great cu otro hendenan ta dunando e training, cu no ta hendenan interno so. Hopi, hopi bon comentario, cu hopi conocemento ta wordo pasa p'e asociadonan. Informacionnan di Aruba, con pa haci combersacionnan un poco mas intensivo cu e huespednan. Esaki ta algo cu definitivamente nos lo sigui cune den futuro", Barbara Bronswinkel a duna di conoce. E ta agrega cu e programa aki ta hopi bon pa turismo di nos pais, cu e no ta solamente pa hotelnan, pero tambe pa restaurantnan, pa tur hende cu ta atende cu e huespednan diariamente. "E ta un programa pa tin puntonan hopi cardinal pa papia cu e huespednan riba e topico di Aruba, e ta hopi bon pa tur hende cu tin contacto cu huespednan", sra. Bronswinkel a finaliza bisando.



Aumentando seguridad, eficiencia y efectividad

Minister Arthur Dowers ta haci entrega di tres auto nobo na CEA



E siman aki e enfoke ta riba Cuerpo Especial Arubano (CEA), cual ta un division di Ministerio di Husticia cu ta eherce un variedad grandi di tarea cu e meta principal pa contribui n'e seguridad di tur persona cu ta biba y bishita Pais Aruba.

Diamars ultimo Minister Arthur Dowers, kende a inicia e proceso pa establece e Unidad K9 di Aruba 4 aña pasa, cual a resulta un exito grandi, a haci entrega di e certificacion n'e prome duo K9 di CEA.

Doghandler Silvio Varis y su partner canino Beer ta specialisa den detecta droga y ta sigui traha principalmente cu CEA, pero ta coopera tambe cu e Unidad K9 general, cual ta un division di Cuerpo Policial.

Diarazon mainta a tuma lugar un otro ocacion importante pa CEA, unda cu Minister Arthur Dowers a ricibi for di e representante di GTi, Parts Manager Mijanou Koolman, e yabinan di tres auto Volkswagen CrossFox, cual na su turno e mandatario a entrega na hefe di CEA, Ronny Geerman. E autonan aki ta wordo gelease for di GTi.

CEA ta un "link" den e cadena di servicio y departamentonan di husticia cu tin diferente tarea, e.o. transporte di detenido, brinda asistencia na momento cu un calamidad tuma lugar y den e proceso di combati criminalidad y percura pa seguridad di edificionan di Gobierno y di e personanan cu ta traha y bishita e edificionan aki.

Minister Dowers ta reconoce e rol valioso di e CEA. E mandatario a expresa cu e ta satisfecho cu e forma cu CEA ta desaroyando y cu su contribucion na aumenta seguridad na Pais Aruba cu mas presencia riba caya, particularmente den oranan di anochi, como tambe pa loke ta trata nan eficiencia y efectividad den nan tareanan diario.

E vehiculonan di tipo Volkwagen CrossFox lo wordo uza pa vigilancia anochi; p'e ploegleider pasa controla e postnan; nan ta na disponibilidad persona cu ta core piket; y ta wordo uza p'e personal encarga cu cobransa di boet, entre otro.

Pa cu esaki recientemente a tuma lugar un destaho pa cual e empleadonan di CEA mes a haci sondeo, pidi prijs y conseho na diferente agencia di auto, nan a testdrive e autonan y asina a dicidi cua vehiculonan ta pas miho cu nan tareanan.

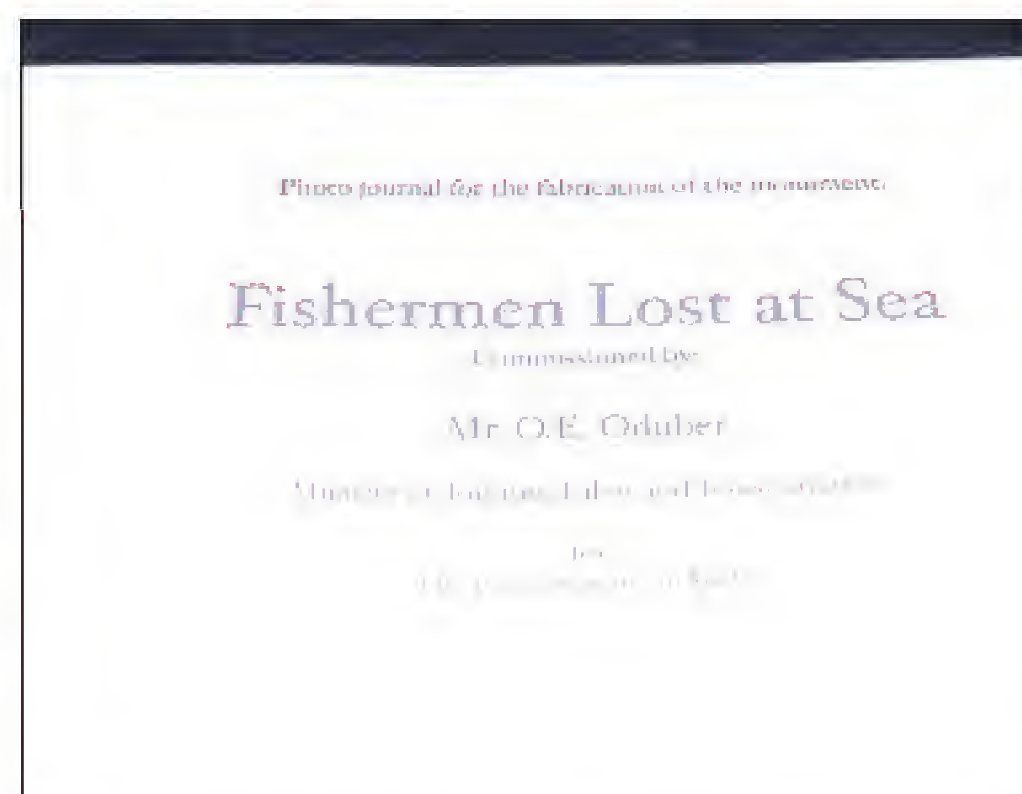
Nan a scoge pa e auto crossover SUV cu ta di un tamaño no mucho grandi y ta versatil den su uzo pa cumpli cu un variedad grandi di tarea.

Ademas, a pensa tambe riba diferente factor importante manera seguridad den trafico pa cual entre otro e autonan ta bin ekipa cu sistema di Bluetooth/handsfree y lo instala un sistema di tracking, o sea GPS, den tur tres vehiculo.

Minister Otmar lo desvela dia 27 di augustus awor

Monumento di Piscadornan Perdi riba Lama





DESPUES di un aña cu Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber a acerca Santa Rosa y Fundacion Centro di Pesca Hadicurari pa bin cu un proyecto di Monumento Piscadornan Perdi Riba Lama, esaki lo wordo desvela dia 27 di augustus na Governor's Bay. Minister Oduber a bin cu e iniciativa aki na momento cu Aruba a wordo confronta cu e calamidad casi dos aña pasa, ora dos piscador a perde riba lama. El a sinti cu ta hopi necesario pa bin cu un monumento pa recorda no solamente e piscadornan aki, pero tur otro cu lamentablemente a perde realizando nan ofishi.

Meta principal tras di e proyecto aki ta pa conmemora e piscadornan cu no a bolbe cas mas, como tambe brinda e famianan un poco consuelo pa nan perdida. E mandatario a indica na varios ocasion cu e proyecto aki ta financia pa gran parti dor di e Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) cu su proposito ta pa mehoracion di producto Aruba y a tuma e responsabilidad pa carga e proyecto y honra nos piscadornan perdi riba laman. Directora di Santa Rosa sra. Natalie Maduro ta splica cu conhuntamente cu e desvelo di e monumento, Minister Otmar Oduber lo ta entregando tambe e prome manual y paketenan di seguridad na un grupo di piscador tradicional.

Tanto pa Minister Oduber como pa Santa Rosa, e comunidad di piscador ta sumamente importante, mirando cu pesca ta forma parti di nos sector primario. E mandatario ta spera cu e monumento aki trece mas concientisacion pa loke ta trata e aspecto di seguridad p'e comunidad di piscador, mirando cu naturaleza ta inpredecibel y Minister no kier pa mas piscador perde riba lama.

Ya pa algun tempo por a tuma nota di e artistanan Gilbert Senchi y Fernando Vermeer, cu ta encarga pa traha e pieza di arte monumental aki, den full accion na Governor's Bay.

Minister Oduber ta sinti cu e Monumento di Piscadornan Perdi riba Lama lo trece un poco mas di trankilidad p'e famia, e gesto aki ta pa duna e comunidad di piscador y famianan algo bek pa recorda nan sernan keri.

Elton Lioe-A-Tjam cu comentario riba Embaraso Hubenil

CU nos poblacion ta creciendo, no ta nada nobo. Diariamente nos ta wordo confronta cu esaki y su efecto. Pero un aspecto di e crecemento aki cu hopi den nos comunidad no sa of kier reconoce, ta e embaraso hubenil halto, na palabra Elton Lioe-A-Tjam.

Pa añanan e embaraso hubenil na Aruba ta riba 10%, mientras cu na Hulanda e ta 1%.

Esaki no solamente ta un desaroyo negativo pa e comunidad, pero tambe p'e hoben.

Hopi biaha e hoben no ta caba su scol y a consecuencia di esaki e no por haya un trabao cu ta dun'e un entrada decente p'e por cuida su mes y su yiu.

Den algun caso e no ta haya sosten di su famia no pasobra nan no kier, pero dor cu nan no por. Varios di e hobennan mes ta yiu di un mama cu a sali na estado na un edad hopi jong. Consecuentemente e hoben aki ta bira vulnerabel cu e resultado cu e mes lo sigui haya mas yiu cu e no por cuida.

Cifranan di e.o. Wit Gele Kruis ta confirma esaki. Mayoria di e mamanan hoben aki tin 3 of 4 yiu ora nan yega 19 aña caba.

Tin algun den nos comunidad cu ta pensa cu e embaraso hubenil halto, ta pa via di e migrantenan, segun Elton Lioe-A-Tjam. Nan deduccion p'esaki ta, pasobra na nan pais di origen e embaraso hubenil ta halto.

E cifranan ta mustra juist lo contrario. Mas di 80% di e partonan, ta di muchanan local. Den esaki tambe tin victimanan di violencia, incest y di 'sugar daddy's'.

Papiando cu señora Monique Giel-Labad di Wit Gele Kruis, cu ta encarga cu e tema di embaraso hubenil, Elton Lioe-A-Tjam a haya un mihor bista di e problematica aki y hasta tin biaha el a keda babuca ora el a tende su splicacion p'e embaraso hubenil halto.

Algun ehempel: E bebida alcoholico preferi bou di hobennan awendia ta vodka. Vodka ta parce awa y e no tin un holor fuerte di alcohol. Dus e hobennan por bebe esaki den presencia di nan mayornan y algun di nan no lo sa.

Algun hoben ta bebe, pasobra e ta 'cool', otronan lo bebe, pasobra nan lo kier ta parti di e grupo, mientras otronan ta bebe pa lubida nan 'miseria'.

Den tur caso e bebemento formal di alcohol ta un contribuyente importante p'e embaraso hubenil halto.

Apesar cu cierto hende ta nenga cu tin pobresa ta na Aruba, tin muchanan hoben cu ta sali na estado, pasobra nan no tabatin nada di come na nan cas y pa un hamburger nan a tene relacion sexual sin proteccion.

San Nicolas ta un bario unda e embaraso hubenil ta halto. Tin hasta casonan unda e hoben tabata asina droga of bou influencia di alcohol cu e no sa kende t'e tata di su yiu.

E tema aki ta hopi complica y tin biaha tristo, pero esey no kiermen cu nos no mester papia di dje.

Ban no haci manera e no ta existi of e ta algo di otro hende. E ta kisas mas serca di'bo cu bo ta kere. E ta importante y ta toca nos tur. Te un otro oportunidad, Lieo-A-Tjam a conclui.

Post Uruguay y Post Aruba a firma
MOU pa cooperación estrecho





Dia 22 di mei 2013 e autoridadnan postal di Uruguay y Aruba a firma un memorandum di cooperacion den cual Post Uruguay y Post Aruba lo intercambia informacion tecnico den e area di servicionan postal.
E ceremonia a tuma lugar den e sala di acuerdo di cas cental na Uruguay, contando cu e presencia di e Minister Uruguayo di Industria, Energia y Mineria, prof. Edgardo Ortuño, miembronan di Directiva di Post Uruguay, e Director di Post Aruba, sr. Guillermo Raymond, e Manager Marketing & International Relations di Post Aruba, sr. Jaime Laclé, Secretario General di Post Uruguay y e Sub Director di e Agencia Uruguayo di Cooperacion Internacional, sr. Felipe Ortiz de Taranco.
E memorandum ta specifica cu Post Uruguay y Post Aruba ta compromete na estrecha nan relacionnan economico y cultural, y apoya e desaroyo y e consolidacion di cooperacion entre nan dos.
Asina'ki, nan lo intercambia informacion tocante asuntonan relaciona cu e actividad di explotacion economico y tecnico di e servicionan postal, via e intercambio di misionnan, entrenamento, intercambio di informacion tecnico-cientifico, etc.
Juárez, dirigiendo su mes n'e Director di Post Aruba, a agrega cu e proceso di integracion aki cu a wordo defini como politica institucional di Directiva lo aporta na conocemento cu lo beneficia nos.
El a splica tambe cu e miembronan di Directiva di Post Uruguay a dicidi di transferi nan conocemento na Post Aruba.
El a agrega cu e informacion cu resulta di experiencia ey lo fortalece nan mesun compañía, pasobra basa riba esaki y teniendo na cuenta cu e servicionan postal ta den un mundo cambiante y di desaroyo, nan mes lo por modifica of desaroya practicanan nobo cu ta adecua pa e region.
Presidente di Post Uruguay a bisa e delegacion di Post Aruba cu nan ta hopi satisfecho cu e acuerdo y cu Post Aruba por conta cu Post Uruguay den locual nan por yuda nos for di e punto di bista tecnico, y cu e logronan riba termino cortico, mediano y largo lo wordo comparti entre e dos administracionnan.
El a finalisa bisando cu "ta e comienzo di un proceso largo di intercambio di conocemento".
Director di Post Aruba, sr. Guillermo Raymond a gradici p'e palabranan di e Presidente, agregando cu e firma di e memorandum ta "un gran logro pa Gobierno di Aruba y pa nos compania postal". El a expresa cu tur compania postal rond di mundo ta pasando dor di e mesun cambionan global y cu pa enfrenta esakinan nos mester crea lasonan di cooperacion cu otro. El a menciona tambe cu den e lunanan cu ta bin, un delegacion di Gobierno di Aruba lo bishita Uruguay pa wak e progreso di Post Uruguay.
E Minister di Industria, Energía y Minería di Uruguay, prof. Edgardo Ortuño, a bisa cu su presencia ta confirma e compromiso di e Gobierno Uruguayo pa fortalece e lasonan di integracion cu paisnan di e region.
E Minister a agrega cu nan tin un kader legal nobo p'e sector postal cu Aruba lo por tuma como referencia, cual ta permiti nan actualisa y proyecta nan Administracion Postal segun retonan den presente y futuro.
Ortuño a menciona cu Post Uruguay ademas di cumpli cu e funcion fundamental di mantene nan comunidad comunica, tambe ta incorpora, den cooperacion cu e agencianan Uruguayo cu ta traha p'e desaroyo di tecnologianan nobo y di informacion, metodonan nobo pa comunica manera t'e firma electrónico, p'asina por brinda e comunidad un servicio postal moderno y di nivel, cual nan lo intercambia y comparti cu Post Aruba y tur e paisnan den e region.
E proceso di acercamento entre e dos post a cuminsa na december 2011 cu e bishita di sr. Jaime R. Laclé na Post Uruguay pa conoce e trabou y experiencia di nan compania.
Durante e oportunidad ey, y cu e proposito di Post Uruguay brinda e informacion necesario rekeri na Post Aruba, nan a organisa actividadnan pa mustra sr. Jaime Laclé e trabou di nan compania.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta cumpli cu su tareanan conforme Decreto Nacional di Pais Aruba

DESDE 2009 Dienst Huur- en Consumentenzaken a bira mas activo den proteccion di consumido formulando consehonan y participando den diferente proyecto. Bao maneho economico di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, e tareanan aki a amplia mas hopi te ora a cuminsa atende y resolve kehonan di consumido na 2012. Den 2013 Dienst Huur- en Consumentenzaken a atende mas of menos 80 keho di consumido cu conseho of cu intermediacion.

Dienst Huur- en Consumentenzaken, cual antes tabata yama Bureau Huur- en Consumentenbescherming, ta cumpli cu tur su tareanan incluso supervision di leynan cu tin como meta proteccion di consumido. Segun decreto nacional di Pais Aruba fecha 13 di augustus 2013 no. 19 no. DRH/ 1629, Dienst Huur- en Consumentenzaken su obhetivo ta pa cuida e interes di of brinda proteccion na e consumido mediante control y promocion di comercio husto entre negoshi y consumidor y tambe conscientisa e consumido riba su derechonan.

Dienst Huur- en Consumentenzaken mester esforsa su mes pa logra su obhetivo mediante e realisacion di por lo menos e siguiente tareanan:

* Desaroyo y promocion di un maneho ekilibra riba asunto di huur y consumido,
* Mantene supervision y control riba cumplimento di disposicionnan di e ley di huurcommissie y otro leynan cu tin como meta e proteccion di consumido,
* Informa y conscientisa consumido di nan derecho riba asunto di huur- y consumido.

E tarea di un organisacion di consumido ta riba otro nivel. Por ehempel Consumentenbond na Hulanda ta un organisacion proactivo y cu no ta depende di subsidio di Gobierno y cu a realisa diferente proyecto, manera cambio of ampliacion di ley pero tambe ta pushando proyectonan manera "Small Claims Court" den beneficio di e consumido.

E trabao di sali na defensa di e derecho di e consumido ta hopi y ta hopi amplio. Pesey mester di mas cu un organisacion pa ehecuta y completa e trabao. Pa e trabao di proteccion di consumido mester haci distincion di diferente tarea di Gobierno cu ta cay bao encargo di diferente departamento di Gobierno. Por ehempel supervision di leynan di compra di consumido y atendimiento di kehonan indivual ta cay bao encargo di Dienst Huur- en Consumentenzaken, control di prijs di producto ta cay bao Direccion di Asunto Economico y control di higiena di producto den supermercado, restaurant, etc ta cay bao Servicio di Inspeccion Sanitario/ Revision di mercancia di Direccion di Salubridad Publico.

E conhunto di e trabao di e departamentonan aki ta crea un servicio publico optimal den beneficio di e consumido. Den cuadro di e pensamento aki Dienst Huur- en Consumentenzaken ta kere den comunicacion habri y cooperacion estrecho cu fundacion CAS. Dienst Huur- en Consumentenzaken ta aplaudi e obhetivo di Fundacion CAS pa representa e consumido y ta boga pa Fundacion CAS sigui duna contenido na e obhetivo aki atraves di servicio, proyectonan, informacionnan correcto den prensa, etc.

Dienst Huur- en Consumentenzaken como departamento di Gobierno tey pa entre otro aporta na e trabao di proteccion di consumido. Pues, e intencion ta pa Dienst Huur- en Consumentenzaken y Fundacion CAS complementa otro den e tarea di defende e interes di consumidornan.

Pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw , "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

Protocol 'Aruba cu deporte na pecho' di Gabinete Mike Eman dunando su frutonan

Sr. Franklin Priest "Nos por entrena mucho mas largo y efectivo cu e reduccion di coriente"

DESAROYO deportivo hobennan ta algo importante y esencial pa desaroyo di un pais riba varios nivel. Hobennan cu practica deporte ta crece cu mente y curpa sano. Deporte tambe ta incentiva hobennan pa logra metanan y preveni hopi biaha experimentacion cu cosnan negativo. Organisacionnan deportivo y centronan di bario di Aruba tin e tarea importante di forma hobennan den un bon direccion y tur hende ta consciente di esaki.

Di otro banda, hopi no ta realisa e peso financiero cu tur esaki ta trece cu ne. Un di e pesonan mas grandi riba e tipo di organisacion y facilidadnan di e tipo aki ta costo di iluminacion di veldnan deportivo. E suma cu ta spaar tur luna por wordo inverti bek den e propio organisacionnan, e beneficio ta uno grandi.

Entrenador y dirigente di Dakota Sr. Franklin Priest ta uno cu tur dia ta cu e hungadonan di Dakota riba tereno. Su persona tambe ta masha satisfecho mes cu Gobierno di Aruba a introduci e protocol 'Aruba cu deporte na pecho'. Segun Sr. Priest a bisa; "Dakota ta un ekipo cu tin tur division, hopi entrenamento y e weganan di bala tin riba nos tereno tur luna. Di dialuna pa diabierna tin actividad riba nos veld, pues e uzo di coriente ta uno excesivo. Cu e reduccion di e coriente nos por spaar un poco pero tambe nos por entrena mucho mas largo cu nos ekiponan, a lo menos 2 pa 3 ora pa dia. Esaki ta yuda na engrandece e efectividad di entrenamento, e ta duna rendimento y e calidad di nos hungadonan ta bira miho dor cu nos por haci mucho mas cu antes."

Segun Rudy Lampe,

A entrega keho na Ministerio Publico con Roxanna Halley y Red Democratico a wordo trata dor di autoridadnan policial

DIARANSON 21 di augustus a entrega keho na Ministerio Publico pa e forma con candidata Roxanna Halley y e lista blanco a keda trata dor di autoridadnan policial. Den un estado di derecho ta inaceptabel con a detene candidata di e lista blanco djis pa a pinta e mata di naturaleza cu yama cannabis riba sede di partido Red Democratico. Nos ta spera cu Ministerio Publico tuma na serio e keho aki. Den caso cu Ministerio Publico no actua nos ta haya nos obliga di apela na Hof, manera nos a haci caba den pasado.

Esaki ta parti di un guera contra cannabis. Lamentablemente no ta existi un guera similar contra cocaina y otro droganan pisa. Gobierno, cierto fundacionnan, cierto pastoornan, cierto locutornan, cierto corantnan, cierto canalnan di television, etc. a uni den e guera contra cannabis. Unda nan a keda ora cu aña pasa na un festival di musica na Aruba tabata tin den un anochi 14 caso di overdosis di hobennan. Rode Kruis tabata tin man yen pa carga e hobennan for di tino for di e drug party. Nos tur sa cu no ta existi overdosis di cannabis. Loke si ta existi ta overdosis di cocaina y di pildo di extasis.

Nos partido ta bringa e droganan pisa cu ta causa daño na salud di nos hobennan y nos contrincantenan ta bringa cannabis, como si fuera cu nos contrincantenan ta defende cocaina y pildo di extasis.

Tur hende por google y mira cu na cierto festivalnan na otro parti di mundo tin hopi caso di hobennan hospitalisa y hasta di morto pa overdosis di droga pisa. Nos partido ta pidi for di awor cooperacion di tur cu asisti pa nos concierto di reggae ta liber di droga pisa. Dia 13 di September e famoso cantante di reggae Khalilah Rose lo actua na Club Bonaire y bishita nos website (www.redaruba.aw) pa bo tambe gana un ticket di entrada pa The Legal Concert.

Departamento di Salud Publico ta sigui informa:

Cooperacion di mayornan ta primordial den campaña di Vacunacion Escolar

DEPARTAMENTO di Salud Publico Aruba (DESPA) ta trahando hopi aña caba cu diferente vacuna den e programa di vacunacion escolar na bienestar y salud di nos muchanan. E exito di e programa, protehando e poblacion Arubano contra varios malesa serio, ta depende di e cooperacion di mayor pa laga vacuna nan yiu. Ta importante pa mayor haya informacion corecto y obhetivo. Aruba no ta e prome pais den region di Latino-America y Caribe cu ta duna of ta bay duna e vacuna contra cancer na boca di matriz. Argentina, Bolivia, Colombia, Mexico, Panama, Trinidad & Tobago a implementa e vacuna contra HPV caba. Na Corsou, Saba, St. Eustatius y Sint Maarten nan ta den proceso di bay cuminsa. Departamento di Salud Publico ta haya yudansa y apoyo tecnico di PAHO (Pan American Health Asociation) cu e vacunacion aki. En berdad e ta trata e biaha aki di un vacuna diferente cu primordialmente ta enfoca riba un forma di cancer cu ta transmiti sexualmente. Cancer na boca di matriz ta un malesa cu tin un impacto serio riba salud y bienestar di e hende muhe y su famia. Cu educacion y formacion sexual, vacunacion y deteccion tempran por preveni e malesa aki. E vacuna ta percura pa un resistencia optimal si ta dun'e na mucha muhenan di 9 pa 13 aña. Vacunacion ta un medida preventivo y ta importante pa dun'e prome cu un hoben bira sexualmente activo. E vacuna aki ta un oportunidad pa tanto mama/mayor y yiu hiba un dialogo abierto di e tema sexualidad den un contexto mas amplio. Specialmente na e edad cu e yiu muhe ta drenta den su pubertad. DESPA a dicidi pa duna e vacuna contra HPV na mucha muhenan den 6e klas di scol basico pasobra esaki ta e manera mas efectivo pa incorpora esaki den e programa di vacunacion escolar existente. Si un mayor ta desea mas informacion e por haci su pregunta na e dokter of enfermera di scol. Tambe Departamento di Salud Publico lo duna cada mayor cu tin un mucha muhe den 6e klas e aña aki un brochure cu mas informacion.

ATIA cu un excelente Prezi training pa comerciante y profesional

DIALUNA cu a pasa, Aruba Trade & Industry Association (ATIA) tabata tin e honor y placer di tin señora ir. Hedwig van Groenendaal di Prezi University presente y cu a duna un introduccion over di e online programa cu ta wordo considera como e "powerpoint killer" pa loke ta trata presentacion di un idea of bende un producto. ATIA ta super contento y kier a gradici Setar NV pa sponsor y haci e training aki posibel.

Como entrepreneur ta sumamente importante pa por bende bo producto of presenta bo idea. Esaki ta exigi un tremendo presentacion. Como presentador, bo tin cu captiva bo publico su atencion y trece bo punto dilanti na un manera simpel, atractivo, efectivo y dinamico. E secreto pa por logra esaki ta pa presenta bo mensahe den forma di un storia, sin perde atencion di e publico.

E programa ta funciona manera un canvas grandi caminda e presentador por crea y pinta ful su storia, cu e posibilidad pa zoom in riba diferente detayes den e presentacion y por incorpora video, potret, etc. Durante e training señora Groenendaal a duna varios ehempel y tambe diferente tips con pa structura un presentacion den Prezi.

E training tabata sumamente exitoso, informativo y interactivo. Durante e workshop tur hende presente a logra haci nan pregunta. ATIA, representando comercio, un bes mas ta purba di e manera aki brinda servicio, facilita y agrega balor pa su miembronan y esnan interesa. Por ultimo, ATIA kier a gradici atrobe Setar NV pa sponsor y señora Groenendaal pa haci e training aki posibel.







Mester sigui promove movecion y traha hunto pa un Aruba activo pa nos tur.

Juan-David (Juancho)Yrausquin durante 'Now We Move':



Ayera Juancho tawata presente na e evento 'Now We Move pa comparti un anochi hopi importante pa deportistanan y pa deporte na Aruba. Segun Juancho e iniciativa di nos minister di Deporte, Richard Visser, ta algo positivo, di aplaudi y di apoya. Durante e evento a haci entrega na persona- y instancianan cu a dedica y contribui cu nan participacion pa un Aruba mas activo. "E premio aki ta un reconocemento pa nan perseverancia, esfuerso, compromiso, energia y curashi", asina Juancho a remarca. Segun Juancho, nos tur na Aruba ta soña cu un Aruba activo, moviendo, saludabel, husto y cu oportunidadnan pa un y tur. E politico ta kere den sigui promove movecion y traha hunto pa un Aruba husto y activo pa nos tur.

Heineken Friday ta bek





E ambiente di Diabierna semper ta mas dushi durante e Heineken Friday. Diabierna ultimo, Cerbes Heineken a start cu su Heineken Friday, y e biaha aki, celebrando e 140 aniversario di Heineken Beer. Un ocasion unico pa Aruba henter bin hunto durante e Heineken Friday pa asina disfruta momentonan agradabel entre amigo. Fermin's Bar tabata tin e honor di host e prome Heineken Friday. E ambiente tabata unico, cu special ariba Heineken Buckets. Tambe esunnan presente a ricibi varios Glas di Heineken di e 140 aniversario. Musica tabata na encargo di Dj Yeimy kende a percura pa pone tur presente den un ambiente sumamente great, cu un mix di e miho musica. Heineken ta invita tur amante di bon ambiente y bon cerbes pa bin celebra e 140 aniversario cu Heineken durante e Heineken Friday's. E siman aki, Diabierna 23 Augustus, e Heineken Friday lo ta na ANYTIME bar & restaurant, situa na Paradera. Heineken ta recorda bo pa semper disfruta responsabel.

Boluntarionan di Cruz Cora rumbo pa St. Maarten pa Hurex 2013 training







PA varios aña caba, Cruz Cora Aruba ta wordo invita pa participa na e HUREX (Hurricane Exercise) di marine.

Ayera nochi a bay cu Pelican: Dionisio (Fesito) Richardson, Marc Yanez, Lillian Albertus, Luigi Petrocthi, Minerva Huizinga y Virgil Azizahamad. Cruz Cora Aruba ta desea e team tur clase di exito na St. Maarten.

Real Bread, Real Love Bread Festival na Ling & Sons

Ling & Sons ta invita un y tur pa bishita e bread festival : "REAL BREAD, REAL LOVE" cual ta tuma luga cuminsando for di diaranson 28 di augustus te cu diadomingo 1 di september 2013.

Durante e festival aki Ling & Sons lo showcase e diferente pan cu ta wordo traha fresco fresco na Ling & Sons su bakery y cual un y tur por purba durante e festival.

Ademas di esaki Ling & Sons lo ta ofreciendo un diferente special tur dia ariba pan di cual bo no por perde. Y pa culmina e festival aki Ling & Sons lo tin un breakfast special ariba diadomingo 1 di september pa solamente 15 awg. No perde e evento aki. Wak pa bo ta presente na e real bread, real love festival di Ling & Sons, e supermercado #1 na Aruba. Pa mas informacion bishita e pagina di facebook "Ling and Sons IGA".

Proyecto VIBES 4 Youth divertido y cu sorpresa

Un bario activo cu actividadnan riba tereno social, recreativo, educativo y cultural den bario pa tur mucha y hoben, esey t'e vision di e proyecto VIBES 4 Youth.

A base di necesidad ta ofrece diferente entrenamento y tayer pa engrandece conocemento y habilidad di boluntarionan cu ta traha cu of kier guia mucha y hobennan.

VIBES 4 Youth tambe ta busca y sostene actividadnan alternativo cu ta stimula e mucha y hoben pa haci uso di nan calidad y talento. Nos kier pa lidernan guia e muchanan y hoben pa ta confidente y pa nan ta apto pa resolve problema den un forma sano. ATHA conhuntamente cu CEDE Aruba ta na cabes di un proyecto diferente basa riba divertimento!





Esencia di VIBES 4 Youth ta pa traha hunto cu otro organisacion of personanan cu ta ofrece entrenamento of tayer pa engrandece e habilidad pa ta un bon lider pa mucha y hoben. VIBES 4 Youth kier yuda e lidernan pa sigui haci un tremendo trabou, pero tambe amplia nan conocemento y habilidad pa cu e trabou.

Hunto cu e organisacionnan a traha diferente entrenamento/ tayer pa entusiasma lidernan con pa organisa y ofrece actividadnan of evento atractivo y sano durante tempo liber y tambe durante vakantie di scol. E entrenamentonan ta hopi activo y dinamico p.e. Movecion Esta Bon 4+, EHBO, Pedagogisch Handelen etc.

VIBES 4 Youth ta basa riba e proyecto piloto VIBES (Vacacion Inolvidabel den Bario cu Exito y Sorpresa) cu pa 4 aña a traha cu diferente grupo boluntario y a experimenta cu diferente forma di entrenamento y actividad creativo. Cu e proyecto VIBES 4 Youth un face nobo a cuminsa.

Grupo Meta

E grupo meta cu VIBES 4 Youth ta enfoca riba dje ta: Centronan di Bario rond di Aruba, gruponan boluntario cu ta activo den bario, organisacionnan di deporte, gruponan semi-religioso cu ta ofrece actividadnan neutral y scouting.

Lansamento oficial proyecto VIBES 4 Youth

ATHA y CEDE Aruba ta anuncia cu diahuebs 29 di augustus di 7:00-9:00 or pm e proyecto VIBES 4 Youth ta wordo lansa oficialmente na EPI Auditorium na Playa. Elementonan Divertido y cu Sorpresa sigur lo bay ta presente e anochi aki.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Roseline Manna tel: 569-6406, coordinadora di VIBES 4 Youth.





Lionel Messi a sufri un golpi

E delantero argentino di Barcelona, Lionel Messi, cu a lesiona diaranson den e wega di Supercopa di Spaña contra Atletico Madrid, solamente e tin un hematoma intramuscular na su biceps di su pia banda robes, segun e servicio medico di e club a duna di conoce. Messi tabata sustitui na halftime cu un fuerte golpi parti patras di su musculo. E prome exploracion medico di Barcelona, Ricard Pruna, ya a indica cu no ta trata di un lesion muscular sino un contusion produci durante e wega. Sin embargo, e internacional argentino tabata reemplasa pa Cesc Fabregas pa precaucion, sperando mas test riba e hungador. E presencia di Messi den e wega di Liga di diadomingo awo contra Malaga no ta ni mucho menos descarta. "E presencia di e hungador pa e siguiente wega ta depende di e evolucion di e hematoma", e comunicado a conclui.



Na US Open

Rafael Nadal y Roger Federer lo por topa otro den cuarto di final

E sorteo di e US Open a tuma lugar, e ultimo Grand Slam di temporada, y e prome gran novedad ta cu Rafael Nadal y Roger Federer, den caso di avansa di round, lo por topa otro den cuarto di final. Djokovic, Del Potro, Murray, Berdych, Ferrer y Gasquet ta e otro weganan. Tur wowo ta automaticamente riba parti abou di e cuadra principal, unda Nadal lo sali como di dos. E spaño, invicto e temporada aki riba cancha duro (Indian Wells, Montreal y Cincinnati), lo tin como rival den e prome round e local Ryan Harrison. Pero e atencion no a cay riba e wega di su debut, sino den esun di cuarto di final unda lo por bolbe hunga contra di Federer, cu poco dia pasa tabata tin un edicion nobo den cuarto di final di Masters 1000 di Cincinnati. E suizo (7), cu lo yega e record di Grand Slam hunga (56, mescos cu Wayne Ferreira), y den esaki lo debuta Grega Zemlja (61), cu el a gana den dos wega prome; na Rotterdam 2013 y Doha 2012. Y den di dos round lo hunga contra e ganador di e colombiano Santiago Giraldo y e argentino Carlos Berlocq. Den e parti halto di e sorteo, e serbio Novak Djokovic, number uno di mundo, lo debuta contra Ricardas Berankis, den loke ta su prome wega contra dje. Mientras cu e ingles Andy Murray, tercer favorito y defensor di e titulo, lo tin un desafio den e comienso di torneo contra e frances Michael Llodra. David Ferrer ta warda riba un hungador cu sali di e clasificacion.



Gerardo Martino ta analisa e wega di Supercopa







E argentino Gerardo 'Tata' Martino, entrenador di Barcelona, a bisa cu e resultado di e wega di ida di Supercopa di Spaña contra Atletico Madrid ta bon, el a admiti cu e team di Madrid tabata mihor den e prome tempo, pero no pa motibo fisico, y a califica e wega como uno hopi intenso. "E wega tabata tin momento diferente; momento unda Atletico tabata mihor y momento unda tabata tin mihor dominio, en general cu poco situacion di gol. Unda tabata tin cla e propuesta di Atletico y di Barcelona. No tabata tin sorpresa. Loke ta spera a wak", el a declara.

"Di algun manera nan tabata spera score e gol di contra, y asina e tabata, y nos tabata spera hasi e gol via pase y tambe nos a hasi. Mi ta haya e tabata un resultado hopi bon", el a bisa den rueda di prensa diaranson anochi, na unda cu e wega a keda empata na 1. "Leo a ricibi un contusion, y a keda cu molestia. Sigur lo sigui hasi e estudio correspondiente pa wak e graevdad di e lesion", e tecnico a bisa den rueda di prensa riba e sustitucion di Cesc Fabregas pa Messi. P'e e tabata hopi dificil, no solamente pa Messi, sino pa tur e volante pa haya espacio den defensa di Atletico. "Atletico tabata e mihor den e prome tempo, pero no tabata pa motibo fisico", e entrenador a adverti. Tambe tabata puntra pa e supuesto interes di Barcelona na Iker Casillas. "Si no ta e mihor keeper di mundo, e mester ta di dos mihor keeper di mundo. Y esey mi a pensa semper, no tin nada di haber cu e situacion. Mi no kier opina, mi no ta corresponde pa opina".

A-Rod ta purba calma tur cos

ALEX Rodriguez a bisa ya ta basta. Despues di siman di informacion filtra na publico y declaracion conflictivo entre Alex Rodriguez, su representante nan, MLB y e administracion di New York Yankees, e tercera base a bisa cu no tin ningun discusion di otro tema cu no ta baseball. "Ami ta e lider di mi team", A-Rod a bisa den referencia na su grupo di representante y vocero. "Mi a bisa nan cu awo ta ora di paga luz y concentra den baseball solamente. Ta mustra cu ta mihor cu por hasi". Rodriguez a bisa cu tabata dificil lidia cu e circo mediatico y pesey a indica full su team, incluyendo e abogado Joseph Tacopina, cu no tin ningun ventilacion publica di tema cu no ta relaciona cu su desempeño riba veld. Recientemente, Tacopina a presenta den varios programa di television y radio, atraves di cual a ataka ampliamente MLB y Yankees pa supuesto irregularidad den e proceso di investigacion di e caso Biogenesis, di cual a papia riba maltrato medico pa parti di e team di New York. "E ta hopi importante pa no papia di e tema, paso mi concentracion ta 100% den baseball, den mi team, na gana, y trata na drenta playoffs y ami no por tin den mente otro cos", el a bisa. "Pesey mi a bisa mi team di representante, ban papia di baseball solamente". Rodriguez a bisa cu ya a contesta suficiente pregunta riba tema cu no tin di haber cu baseball. "Ya mi a splica tur hende cu no tin mas pregunta cu no ta di baseball. E siguiente 30 y pico wega cu nos tin prome cu playoffs lo ta 100% dedica na baseball y si puntrami riba otro cos cu no ta baseball, eynan mes e entrevista ta caba", el a bisa.

Desde e regreso di A-Rod na e team e ultimo 5 di augustus, Yankees a pasa den un gran momento ofensivo, den cinco ocasion anotando ocho careda of mas y ganando 9 di su ultimo 12 wega. Den su ultimo ocho wega, desde 13 di augustus, Yankees tin un average di .355 (105 hit den 296 turno), anotando 60 careda y conectando 11 homerun y aumentando e average di bateo pa team pa ocho punto porcentual, di .240 pa .248.

Arsenal ta mustra interes den Benzema

ARSENE Wenger a pone su atencion den e delantero di Real Madrid, Karim Benzema den su intento di reforsa e atake di Arsenal. Arsenal ya a wak frustra su intento di cumpra Gonzalo Higuain, Luis Suarez y Luiz Gustavo, pero den e ultimo dia nan Wenger a pidi e fanatico di e club pa confia cu lo tin un bon noticia prome cu cierre di e mercado di pase e siguiente 2 di september. Fuente a bisa cu Arsenal ta dispuesto na ofrece 45 miyon euro pa e internacional frances, cual ta kere ta bastante suficiente pa e hungador di 25 aña di edad. Despues di e triunfo di 3-0 den e round di clasificacion di Champions League contra Fenerbahce den e anochi di diaranson, Wenger a bisa cu e persecusion di e club pa Luis Suarez a caba. Ora a wordo puntra si Arsenal ta considera hasi un tercer oferta pa e hungador, el a bisa: "Absolutamente no tin ningun posibilidad di esey. E ta berdad cu ta un solo oferta pa un delantero no ta funciona. Pero esey ta hiba tempo. Mi tin confiansa ainda. E mercado ta habri y lo tin hopi movimento di awo pa 2 di september. E ta manera un wega di poker. Mester mantene e carta e mihor tempo posibel, y na final tuma e decision". Arsenal tambe a hasi un oferta pa e mediocampista di Newcastle, Yohan Cabaye e siman aki, mientras cu BBC cu e club tambe a registra interes pa e hungador di Real Madrid, Angel Di Maria. Pero Cristiano Ronaldo a solicita personalmente na Real Madrid pa no bende Di Maria despues di su posibel salida pa Tottenham, como parti di un acuerdo pa haya Gareth Bale na Bernabeu y tambe e argentino a adverti su deseo di permanece den La Liga.



Presenta pa Go Gast Energy Drink

Roots, Rock and Roll Go Fast Mountain Bike Challenge



Aruba Trading Company ta un compania di distribución renombra cu ta sirbiendo comunidad di Aruba for di 1923. Conoci pa representación di marcanan mundialmente renombra, Aruba Trading ta distribudor oficial di e marca Go Fast Energy Drink ta patronisa Go Fast Cycling Team, un ekipo reconoci den ciclismo aki na Aruba ta presenta otro careda di Mountain Bike cu ta hiba e titulo Roots, Rock and Roll Go Fast MTB Challenage, un careda desafiante den e mondi di Savaneta dia 1 di september proximo.

Tur aña den luna di september, Go Fast Cycling Team ta organisa su careda popular, e Go Fast Mountain Bike Challenge. Despues di un temporada largo cu no a tene careda den Savaneta, Go Fast Cycling Team ta hiba tur coredor y amantenan di mountain bike bek pa Savaneta, unda tin varios trails hopi desafiante pa mountain bike. A diseña un ruta special p'e evento, titula Roots, Rock and Roll. Un ruta di 10.1 kilometer, hopi tecnico cu loop up, loop down, y rond di e tanki di Savaneta. Tin varios single trails y un constante variacion di elevacion y tereno cu santo y piedra. E ruta ta uno special p'esnan mas avansa den e deporte di mountain bike.

P'esnan cu apenas a haci nan entrada den e deporte, of kisas gusta participa como pasatiempo, tin un ruta di 4 kilometer cu ta mas senciyo y cu un minimo cantidad di subida y e tereno ta mas simpel. Di mes forma a diseña tambe un ruta di 1 kilometer p'e muchanan mas chikito entre 6 y 11 aña, cu ta un circuito cortico den sercania di e veld di futbol na Jara. Pues pa tur edad y tur nivel tin un challenge y un actividad special.

E Roots, Rock and Roll Go Fast MTB Challenge tin como premio grandi un pasashi ida y buelta cu Insel Air pa un di e tres destinacionan pa Duo Extreme, cual por ta Sint Maarten, Curacao of Bonaire.

E careda ta tuma lugar diadomingo 1 di september y ta cuminsa 7:30 di mainta den cercania di veld di futbol na Jara, Savaneta. Registracion riba e dia di careda ta cuminsa for di 6:30 te 7:00 A.M.

E ultimo momento pa registra ta diabierna anochi, 30 di Augustus na JC Sports Bar na Noord, entre 7:00 - 9:00 P.M. Riba e anochi aki ta reparti number pa tur participante cu a pre-registra tambe. Tin un prijs special pa muchanan participando.

Tur detayes di e tremendo actividad aki ta disponibel via contacto cu Go Fast Cycling Team na undergroundcyclingteam2010@gmail.com. Tambe por sigui e desaroyo di e evento riba e pagina di facebook di "GoFast CT". Organisador y patrocinador, Go Fast Energy Drink di Aruba Trading Company y Insel Air kier a invita Aruba henter pa participa n'e grandioso actividad aki.

Emmazira Kelly na caminda pa Weganan Suramericano Hubenil 2013

Pa prome biaha den historia cu e Weganan Suramericano Hubenil 2013 lo ser organisa, caminda e ciudad di Lima Peru, lo t'e anfitrion di e magno evento deportivo aki.

Atletanan di Aruba lo participa den 9 diferente ramo di deporte, kendenan ta den pleno preparacion pa cu dicho weganan.

P'e motibo aki, Comite Olimpico Arubano kier introduci nos atletanan cu lo representa Aruba na e Weganan Suramericano Hubenil 2013.



Conoce e atleta den e deporte di Judo: Emmazira Kelly, kende nos a puntra, cuanto tempo e tin ta practica e deporte di judo? Dicon bo a scoge pa e deporte aki?

"Mi tin un aña y seis luna ta practica e deporte, eigenlijk mi a cuminsa di chikito caba, pero gewoon como hobby, pero awor mi a cuminsa na serio, e ta bin di mi famianan y mi tambe kier a bira un judoka".

Ora bo tende di e deporte, e pensemento ta cu aki ta trata di un deporte di combate, cu ta mas pa mucha homber.

"Esey no ta berdad, e ta pa yudabo den self defense, bo por yuda bo mes y e ta dunabo un caracter mas fuerte como ser femenino", segun Emmariza Kelly.

E ta preparando pa un competencia na Miami, unda e ta bezig ta entrena tur dia, lanta mainta bay gym, despues atardi bin den Doyo sigui train. Emmariza Kelly tin un aña caba ta prepara intensivamente p'e momento aki. E ta spera di por haci un bon papel eynan.

Na momento di publica e articulo aki, Emmazira Kelly a bolbe for di Merca cu varios medaya di brons.

E expectativanan pa cu Weganan Sur Americano Hubenil ta halto, y manera Emmazira Kelly a splica cu su soño semper tabata pa yega Weganan Olimpico, cu e Weganan Sur Americano Hubenil un prome paso lo bira realidad, e lo kier haci un bon papel na Peru.

Dunando un mensahe pa nos hubentud, Emmariza Kelly a bisa: "Kere den bo mes, haci deporte, keda scol, studia y den bo oranan liber haci algo sano".

Jayda Mejia tambe ta na caminda pa Weganan Sur Americano Hubenil 2013



Manera ta conoci, Aruba lo manda atleta den 9 diferente ramo di deporte p'e Weganan Sur Americano, cu ta tuma lugar na Lima, Peru. Un di e atletanan cu lo representa Aruba, ta Jayda Mejia, den ramo di taekwondo. Jayda Mejia a cuminsa cu 7 aña di edad cu taekwondo y e tin ocho aña ta practica y ta bayendo hopi bon. Hopi ta puntra, dicon el a scoge e deporte aki, siendo un mucha muher? Di acuerdo cu Jayda Mejia semper el a gusta peliculanan di karate, anto un dia el a bisa su tata cu e tin gana di test un deporte di arte marcial, anto su tata a hink'e den taekwondo. Pa loke ta su preparacion pa cu e Weganan Sur Americano Hubenil, Jayda Mejia a duna di conoce cu e tin 6 pa 8 luna ta preparando masha duro mes. E ta entrena 6 biaha 7 dia pa siman, hasta dos bez pa dia. Cada entrenamento ta dura dos ora. Jayda Mejia a yega di participa na varios torneo internacional, pero nunca den un torneo grandi asina. "Mi a yega di gana oro den torneonan internacional, entre otro na Venezuela, Surinam, Puerto Rico. Mi kier haci mi best y purba logra un bon resultado na Peru. Mi ta resalta den mi velocidad, mi pianan ta hopi liher y mi speed. E parti cu mas mi tin cu traha riba dje ta mi forza". Practica deporte, cu bo ta gusta, sigui haci'e, ta conseho cu e kier duna tur hoben.

Facultad di "Arts and Sciences" cu teambuilding exercise den naturalesa

Studiantenan di Universidad di Aruba a habri aña academico den Parke Nacional Arikok



E siman aki Parke Nacional Arikok tabatin e honor di por tabata anfitrion di un grupo grandi di studiantenan for di Universidad di Aruba. Asina e studiantenan a cuminsa nan aña escolar nobo cu hopi bon energia, meymey di e bunita naturalesa di Aruba.

E facultad di Arts & Sciences di Universidad di Aruba a haci un peticion special pa un teambuilding exercise, unda cu a brinda e oportunidad pa e studiantenan di e tres estudionan cu ta pertenece na e facultad aki siña conoce otro miho. E enfoke tabata un speurtocht, cual a wordo organisa pa e expertonan di Parke Arikok, cual a encera preguntanan cu ta motiva e studiantenan pa explora y siña conoce e flora, fauna y materialnan geologico di Aruba, asina Head Ranger di Parke Nacional Arikok, Salvador Franken ta splica. Entre 60 pa 70 studiante, kende ta siguiendo un estudio den un di ramonan ofreci pa e Facultad aki, cual ta encera Organization, Governance and Management (OGM); Social Work and Development y Lerarenopleiding Wiskunde a reuni na e Centro di Bishitante y bao di e guia di cuatro ranger a cana bay Cunucu Arikok. Nan a ricibi formularionan cu un variedad grandi di pregunta tocante loke tin den nos Parke Nacional, cual a incentiva combersacion entre e studiantenan y un intercambio ameno di conocemento.

Nurianne Helder, kende ta studiante di OGM na Universidad di Aruba y ta miembro di e comision organisado di e dia di introduccion, ta comenta cu a scoge pa Parke Nacional Arikok como cu esaki ta un pilar importante di turismo y ta e luga unda ta percura pa conservacion di naturalesa di Aruba y mester balora esaki. Sr. Franken den nomber di Parke Nacional Arikok ta desea tur nos studiantenan un feliz cuminsamento di un aña academico 2013-2014.

Sr. Franken y e team completo di Parke Nacional Arikok ta invita tur mucha, hoben y adulto cu ta interesa di siña mas tocante nos Parke, como tambe studiantenan cu mester informacion di Parke pa nan spreekbeurt, scriptie of lezing na scol pa bin bishita nan. Tur hende ta bonbini den Parke, haci uzo bon uzo di nos Parke, Franken ta invita. Durante henter aña Parke ta habri pa rindi servicio na nos studiantenan. Semper porta di Parke ta habri pa ricibi nos scolnan.

Esaki tabata pues un apertura di aña escolar hopi druk pa Parke Nacional Arikok, sr. Franken ta conclui bisando.

Parke Nacional Arikok ta existi desde aña 2000 caba, ta maneha 34 km2 di tereno, ta conta cu 48 empleado den servicio y anualmente ta ricibi bishita di mas o menos 200 mil persona. Diariamente tin entre 80 pa 100 bishitante den e park, di cual mayoria ta turista pero den fin di siman nos local nan ta resalta. E sitionan mas bishita den Parke Nacional Arikok ta Conchi (Natural Pool), Grot di Fontein y Boca Prins. Asina mes tin mas atraccion den e park, manera Grot di Guadirikiri, Dos Playa y sin lubida Cunucu di Arikok. Ta cobra publico local un contribucion di solamente Afl. 5,= pa entrada, Afl. 28,= pa un "jaar pas" of Afl. 22,50 pa un "sport jaar pas".

Vehiculo ta perde control dal obstaculo canto caminda

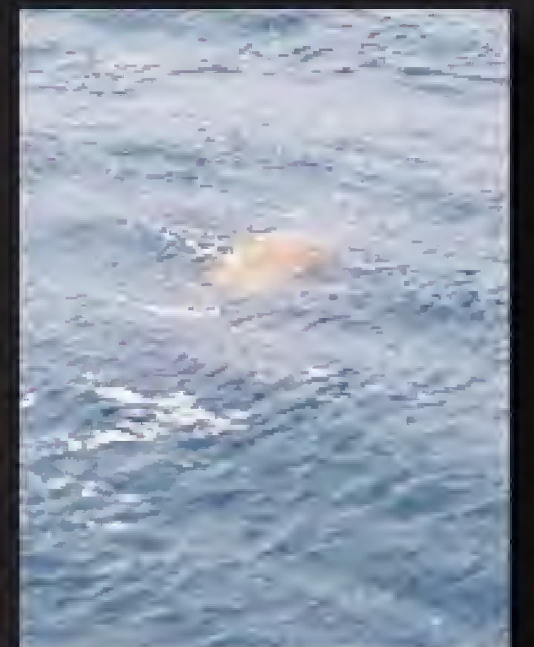




Autoridadnan mester a bay Rotonde nobo na Janoorduinweg despues cu un auto a perde control y dal den obstaculonan (borchi trafico tambe) canto di den caminda. E echo di e noticia aki ta cu nos ta mira cu cada bes ora un auto kibra algo cu tin cu proteha otro cos canto di caminda, nunca mas esaki no ta wordo drecha. Esaki tin su consecuencianan paso dia cu e mester t'ey pa proteha voral hendenan cu ta cana aki banda nan, e no t'ey mas y cu consecuencia no masha agradabel.

Homber morto ta drif den lama





Ayera autoridadnan a compronde cu tabata tin un curpa di un hende homber ta drif den awanan banda di Blauw Baai. Mes ora a manda personal di Warda Costa bay y a topa e curpa sin bida y a trek y mande na e basis na Parera pa akinan TOD a haci varios investigacion pa asina por saca afo kico a pasa. Den oranan di marduga di ayera autoridadnan a bin topa un auto bandona riba brug y cendi a confisca e auto aki. E investigacion ta sigui pa sa si ta e persona aki ta esun cu tabata den auto of no.

Caso hit and run na Domi





Autoridadnan mester a bay atende cu un accidente caminda un tipo mester a dal un SUV na altura di sero domi y kier a sigui bay.
Mes ora habitantenan di eybanda a core tras di e homber aki mirando cu su auto no por a core duro mas dor di e sla pero el a sa tog di mane obra y sali drenta mondi y core limpi bay. Autoridadnan di Otrobanda cu a yega na e sitio a check e papelnan di auto pero a nota cu nada no ta klop cu e plachi nr. a confisca e auto pa mas investigacion.

Eleccion di Mosa Cultural 2013

Dedica na nos Aña Nacional di Papiamento





Centro di Bario Brazil conhuntamente cu comision Mosa Cultural 2013 orguyosamente ta presenta "Eleccion di Mosa Cultural 2013" dedica na nos di 10 aña di oficialisacion di nos dushi idioma papiamento.

E actividad ta tuma luga diasabra awo dia 24 di augustus 2013, cuminsando pa 8'or di anochi na Centro di Bario Brazil.

Participantenan di tur bario a uni pa representa nan districto, na unda nos a cera conoci cu e candidatanan cu ta señoranan cu hopi corahe y dinamismo, cu ta trece informacionnan hopi valioso di nos cultura na e publico presente.

E participantenan pa aña 2013 lo ta na encargo di: Sra. Marcia Kock representando "Danza Aruba", Sra. Ludwina Geerman representando "Nos Cultura", Sra. Jarmine Acosta representando "Rosea Cultural", Sra. Rosie Albertsz representando "Colegio Cristo Rey" y por ultimo Sra. Sigrie Ras representando "Nos Cosecha" y nan ta trahando hopi duru pa duna pueblo di Aruba un excelente presentacion.

Preparacion di e Mosanan tabata tin como tarea pa investiga e historia, e folklore y e tradicion di nos cultura di Aruba, como tambe nan tabata tin mester a asisti na diferente charla di cultura, bishita diferente Museo, como tambe nos Parke Nacional Arikok pa asina aki, nan por sera conoci cu parti di nos Patrimonio Nacional y siña di dje, pa di e forma aki nan por haya caminda pa cana y yega na un concepto pa cu nan presentacion.

E elegida di e Mosa Cultural lo keda encarga cu e parti di educacion di nos folklore y cultura, specialmente pa cu nos hobennan. Tambe nan tin mester asisti na diferente eventonan cultural y ademas e Mosa ganado lo representa e cara di e cultura Arubano.

E anochi lo cuminsa cu un grandioso apertura dedica na nos di 10 aña di oficialisacion di nos dushi idioma Papiamento na unda nos ta conta cu participacion di e hoben talentoso, Sta. Gabriela Krozendijk y tambe lo ser lansa oficialmente e Himno di Mosa Cultural titula: "Mosa Di Mi Alma" cual lo ta un composicion di Sr. Freddy Montoya cu ta forma parti di e comision como representante di Departamento di Cultura Aruba y e areglo di e cancion lo ta den man di e musico profesional: Sr. Danny Koolman, tema cu a ser graba na Ivan Quandus.

E programa ta continua na unda cada Mosa lo trece un presentacion espectacular como resultado di nan investigacion riba aspecto di nos folklore y di nos cultura.

Bin presencia un tremendo eleccion, na unda no necesariamente beyesa sino cultura ta ser refleha den cada un di e participantenan. Nos ta premira un anochi grandi, na unda nos cultura y folklore lo ser resalta grandemente.

No laga hende conta bo, bin wak pa bo mes y alabes duna un aporte na cultura, bo cultura, nos cultura...!

Mosa Cultural 2012, Sra. Jerisa Lejuez, Sr. Mariano Bermudez, hunto cu Comision Eleccion Mosa Cultura, Den nomber di Centro di Bario Brazil, ta desea na cada un di e candidatanan p'e Eleccion di Mosa Cultural 2013 , hopi exito.

Garage Cordia

Toyota Prius C ta actualmente e auto mas economico riba gasolin na mundo







Gas Buddy un compania situa na Merca cu ta evalua auto a haci un test cu mas di 700 auto produci na Merca y tambe otro paisnan, caminda Toyota Prius C a sobre sali como esun mas economico den gasolin.

Automobilistanan Mericano a gasta mas na gasolin den Juli 2013 compara cu Juli 2012. E cambio aki ta principalmente door di cambio di prijs den gasolin. E

impacto tawata diferente pa cada automobilista, dependiendo aki di e auto cu nan tin.

Gas Buddy a evalua mas di 700 auto Mericano y di otro pais, caminda tin autonan cu ta gasta solamente AWG 8,8ct pa cada kilometer te cu AWG 33ct pa kilometer.

En general e averahe di gasolin cu un auto Toyota ta gasta ta menos compara cu su competencia. Gastando pa averahe menos cu Honda, Kia, Hyundai, Volkswagen, Mazda, Subaru y Mitsubishi. Na Aruba nos a mira recientemente un crecemento den prijs di gasolin, esaki a subi di AWG 2,28 te cu AWG 2,45 pa liter. Den un mundo cu prijs di gasolin ta bayendo halto, Toyota ta sobre sali como un di e miho autonan pa cumpra den e aña aki.

Toyota Prius C a sali e auto di mas economico di tur e 700 autonan gastando solamente 7.96ct pa kilometer. Den e test aki a demostra cu Toyota Prius C a gana tur otro hybrid riba mercado, entre otro Ford Fusion, VW Jetta hybrid y tambe Honda Civic hybrid.

Na Koyari diadomingo dia 25 augustus 2013.

Invitacion pa aparicion di Mama Maria

Grupo di oracion Catolico,"The Voice of Jesus" ta haci un invitacion na henter pueblo di Aruba, pa asisti diadomingo dia 25 di Augustus 2013 na e Aparicion di Mama Maria, La Birgen di Gracia di Aruba, riba e tereno bendiciona na Koyari, adres ta Koyari 13-B. Pa 7.00 di anochi ta cuminsa cu e introduccion y pa 8.00 ta cuminsa resa e oracion di Santo Rosario y durante e oracion, Mama Maria ta aparece pa duna tur esunnan presente Su bendicion y pa scucha nos peticionnan y pa nos por scucha Su mensahenan divino. Laga nos tur bini pa gradici Mama Maria pa Su presencia y Su amor, cu e aña aki ta bay haci 15 aña, cu nos dushi Mama ta bishita nos isla di Aruba. Tambe Mama Maria ta pidi pa tur hende por trece mas tanto persona cu ta posibel, specialmente enfermonan y e mesun anochi aki nos lo bay tende e mensahe di Hesus nos Amigo y Salbador cu tambe ta aparece e luna aki na Vidente Valerie. Pesey laga nos tur bini hunto pa duna Mama Maria y Su dushi Yiu Hesus, e amor y e aprecio cu Nan merece.

Minister Benny Sevinger riba prome fase renobacion Madiki

A surpasa obstaculo y awo ta pone tokenan final

PARA banda di Prome Minister Mike Eman, Minister di Infrastructura Benny Sevinger a mustra prensa e trabou hopi avansa pa loke ta e prome fase di renobacion di Madiki. Henter e parti cu tabata den man di Better Infrastructura Company (BIC) N.V. a keda cla despues di a confronta y surpasa obstaculo manera, entre otro, escasez di asfalt. Awo ta keda solamente instalacion di e tokenan mas chikito manera mata, como tambe palo di luz y verkeerdrempels.

"Tempo nos a cuminsa tabatin hopi tuberia hopi bieu cu mester a cambia; esey a trece un retraso cu ne. Ultimo tabatin problema cu no tabatin asfalt na Aruba. Poco poco a supera tur e obstaculonan y awe nos por bisa cu e proyecto ta practicamente cla," e titular di infrastructura a bisa. E experiencia gana, ta laga tur e partidonan envolvi, manera contratista, InfraTeam y DOW, miho prepara pa ehecucion di e siguiente fasenan di e proyecto.

Verkeerdrempels ta un peticion grandi di e habitantenan, pero cu ya tabata inclui den e plan. Ta parce cu apesar di a pone aceranan hancho y haci e cayanan den un solo direccion, tin automobilistanan iresponsabel cu ta sigui core cu velocidad halto. E habitantenan preocupa a comparti esaki cu Minister Sevinger hunto cu e peticion pa pone sleeping police. Minister Sevinger a splica nan cu ya caba DOW ta trahando riba esey como cu e ta forma parti di e diseño di e proyecto. "Ultimo dia nos a haya basta peticion pa esey na tur bario pa evita cu autonan ta core duro." DOW ta trahando actualmente riba un 'oversteekplateau' prefabrica cu ta mas hancho cu un sleeping police y pa tal motibo no mester cambia ley.

Mas aleu tambe ta bay instala puntonan adicional di luz LED manera ya caba tin lunanan haciendo den otro bisindarionan di e isla. Ta sperando e siguiente



cargacion pa continua cu e trabou aki. "Mester yega mas y bario di Madiki sigur tambe ta bay haya," Minister Sevinger a comenta. Ya caba a planta hopi di e matanan di fruta, flor y sombra den e diferente cayanan cu ta cay bou di e prome fase. E sigui dos fase ta bay cubri e area for di Anglo Kleuterschool pa Driemasterstraat y despues ta crusa caminda pa sigui cu Paradijs y Bushiri.

Inversionnan na beneficio di sector primario ta continua

Den e proximo simannan Minister Oduber lo presenta varios di nan

DESPUES cu e siman aki Minister Otmar Oduber a anuncia un otro proyecto positivo pa loke ta trata sector primario di nos isla, e proyecto piloto di waterboxnan cu ta haci di plantacion algo hopi mas eficiente y cu un minimo di awa, awor el a anuncia cu den e simannan nos dilanti lo tin diferente otro proyecto pa realisa.

E mandatario a duna di conoce cu ultimo 4 añanan a bin ta traha na un forma hopi duro cu tur e personal di Santa Rosa y e mundo di Agricultura, Cria y Pesca pa lanta na un forma hopi excepcional e sector aki na Aruba. Minister Oduber a bisa cu e ta menciona cada un di e sectornan aki separa, pasobra cada un di nan a haya e atencion necesario for di Santa Rosa, Hadicurari y otro instancianan. "Nos a pone un enfoke grandi den loke ta significa e sector primario cu pa hopi aña a wordo lubida, bandona y awe nos ta mira cu e ta florece den e forma cu e ta floreciendo na e momentonan aki".

Banda di e inversion y crecemento cu por a mira den e sector aki, den e simannan nos dilanti ta bay tin un cantidad di proyectonan cu lo wordo realisa na beneficio di e sector aki.

E siman aki a yega for di Europa e ekiponan necesario pa RWZI(Riool Water Zuiverings Instalatie) na Parkietenbos. Ta trata aki di un filter UV cu ta haci e calidad di awa uno hopi bon y cu ta contribui grandemente cu e agricultornan di nos isla. Ta papia aki di un inversion di rond di mey miyon Florin.

Manera la conoci, e situacion di awa pa agricultornan ta uno complica mirando cu e damnan di nos isla ta birando salo y e awa di WEB ta caro pa plantacion. Den e cuadro ey Minister Otmar Oduber a cuminsa sondea e diferente opcionnan y hunto cu Santa Rosa y DOW a cuminsa traha riba e proyecto di RWZI na Parkietenbos cu sigur ta un gran alivio pa e agricultornan, mientras cu ta contribui na e promocion di agricultura na Aruba. Banda di esey tambe tin e proyecto cu a cuminsa aña pasa pa loke ta trata e reapertura di nos posnan di awa y molinanan di biento cu ta un inversion di rond di ¼ miyon Florin cu a wordo haci aña pasa. Ekiponan ta na Aruba y den e dianan nos dilanti lo bay wak cu ta habri 5 pos di awa cu tabata wordo usa anteriormente. Intencion ta cu e posnan aki ta bira e parti piloto di e proyecto pa por habri mas y mas e posnan di awa pa haci posibel cu nos agricultornan na tur momento por conta cu awa. Minister Oduber a anuncia tambe cu Santa Rosa ta bezig cu Hulanda y expertonan ta studiando e problematica cu tin pa loke ta trata e awa salo cu tin den e diferente damnan.

Mirando loke a wordo treci dilanti, mandatario ta bisa cu no solamente ta bezig ta atendiendo e problematicanan cu tin, pero tambe ta buscando alternativanan riba cual e ta bisa cu e ta sumamente orguyoso di bisa cu e bon trabou cu a tuma luga entre diferente departamentonan pa por logre.



Segun Sr. Harvey Clement di SV Dakota

"Tremendo iniciativa di Gobierno di Aruba pa cu e reduccion di coriente na facilidadnan deportivo"





Den luna di November aña pasa, cu Gabinete Mike Eman y N.V. ELMAR formalmente a compromete nan mes cu e facilidadnan deportivo y centronan di bario rond di Aruba, pa medio di un protocol cu ta introduci un rebaho riba e consumo di coriente di e organisacionnan aki. E acuerdo aki a defini cu e facilidadnan deportivo cu ta bin na remarca ta haya un rebaho di 50% riba e prome 1000 KWh cu nan uza. Dies luna despues di e protocol firma tur esunnan bishita ta sumamente contento cu e respuesta ricibi.

"Nos promedio di pago di coriente pa luna a baha mas cu mita, awo nos tin mucho mas beneficio y awor e muchanan por entrena un poco mas largo", esaki tabata declaracion presidente di SV Dakota y miembro di e directiva di Centro di Bario y Deporte durante un entrevista pa cu e protocol 'Aruba cu deporte na Pecho' cu Gobierno di Aruba a introduci aña pasa na December pa organisacion deportivo como tambe centronan di bario.

Dakota ta un organisacion grandi, mas cu 200 mucha tur dia ta haci uzo di e facilidad na unda coriente tin cu wordo uza. Na banda di esaki ta huur e tereno na otro organisacionnan deportivo. Tur luna e gastonan di coriente ta core entre 700 pa 1000 florin, pero despues cu aña pasa Gabinete Mike Eman a bin cu e iniciativa pa cu e reduccion di coriente pa medio di e protocol por a mira un diferencia grandisimo. Awor tanto SV Dakota como Centro di Bario y Deporte Dakota ta paga mucho mas menos compara cu aña pasa.

Segun Sr. Clement, si scoge un promedio, por bisa cu awor nan ta paga solamente entre 450 pa 475 florin, loke ta un rebaho di casi 50%. E placa cu nan a spaar por wordo uza den diferente forma, por ehempel compra di materialnan nobo, ect. Combersando cu otro dirigentenan di otro club, tur tabata masha contento mes cu e reduccion cu nan ta hayando tur luna.

Parti di Tanki Flip a yega na turno

Tin un demanda grandi pa Programa "Luz den Bario"



Mientras cu den e prome fase di implementacion di proyecto "Luz den Bario" a programa pa instala rond di 500 punto nobo rond di Aruba den 2013, e demanda ta asina grandi loke ta muestra cu iluminacion no ta un luho pero un necesidad grandi pa e habitantenan di e barionan.

E programa di Gabinete Mike Eman, cu a cuminsa cu instalacion di e prome iluminacion moderno (LED lights) den bario di Juwana Morto, San Nicolas, a sigui y a plama rond Aruba. Linear Park tabata e prome proyecto cu a usa e tipo di instalacion aki.

E sistema inovativo aki no solamente ta brinda un miho iluminacion, brindando mas siguridad na e ciudadanonan, pero tambe ta hopi mas eficiente cu e tipo di luznan convencional.

Diamars ultimo a cuminsa cu instalacion den un area di Washington unda cu 36 poste nobo ta bay wordo instala mientras cu ayera den oranan di atardi, a cuminsa na un parti di Tanki Flip. Ta trata aki specificamente di puntonan nobo, ya cu ainda no a yega na e parti pa cambia e bieunan pa nobo.

Durante e instalacion diaranson den oranan di atardi na Tanki Flip, Prome Minister Mike Eman tabata presente pa demostra con importante e proyecto aki ta pa Gobierno.

"Nos ta para dilanti di un otro e etapa importante den e proyecto di luz den bario, mirando cu un bes mas nos Gobierno ta cumpli cu e deseo di ilumina un bario mas".

"No ta Gobierno ta pidi pa pone luz den bario, pero ta pueblo ta pidi loke ta duna nan e siguridad den cada bario", Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a expresa na e ponemento di lus den e bario di Tanki Flip, unda e tambe tabata presente. Reaccion di e habitantenan tambe ta positivo "Hopi bon mes, nos ta contento di por haya lus den nos bario, e ta duna un siguridad tremendo na nos hendenan aki banda,"Nelson Gomez, habitante di e bario di Tanki Flip kenda awe a haya e honor di pone e prome LED light den su bario, a expresa.

Hopi demanda

Den informacion suministra door di Departamento tecnico di DTI, den luna di mei e ordo di instalacion di 327 poste nobo di luz mientras cu pa e luna aki, augustus, ta bay ta instalando 261 punto nobo di iluminacion, cu ta surpasa mas di 500 luz nobo cu a wordo programa. Pero ya caba tin un ordo grandi pa e di dos fase cu ta instalacion di casi 900 punto nobo di luz.

Mientrastanto otro siman lo cende e luznan nobo di LED na Village, Village Plaza, y rotonde Cooperstraat. E procedura pa instala puntonan nobo di luz ta cu Gobierno ta haci peticion na Dienst Technische Inspectie di barionan unda tin e necesidad mas grandi, p.e. cu tin un area grandi cu scuridad, y e departamento aki ta controla e aspectonan tecnico prome cu pasa e ordo pa NV ELMAR cu ta e compania cu ta ehecuta e trabou di instalacion di LED Lights.

Na caminda pa GRAN FINAL di Mens Erger Je Niet LIVE







Pool A fin di siman pasa Diabierna a conoce su ultimo dos clasificadonan pa ronda Semi Final di nan division. Desplegando un partido yen di tactica, Bombers y Sonrisa ta demostra nan superioridad y clasifica pa ronda Semi Final. One Happy Bar y Setar cu hopi dolor ta keda elimina.

Su siguiente dia diasabra tabata otro anochi decisivo pa Pool B pa determina ken ta bira e cuater representantenan di nan division pa GRAN FINAL. Den partido di 8'or, Fabulous Girls y Family Gang ta bin dicidido y pronkia cu e triunfo, sigurando asina nan puesto codicia pa GRAN FINAL. Despues di a perde solamente un partido durante henter e campeonato, ekiponan Heavy Yiu #1 y Cana Malo Pasa Bon #2 ta keda elimina. Pa 10'or otro dramatico encuentro den Pool B, unda Smash y Commando no ta tuma ningun riesgo y cu Lady Luck na nan fabor, ta sigura nan clasificacion pa GRAN FINAL. Flor di Brazil y Frasa despues di bon bataya lastimamente tambe ta keda elimina.

Dos anochi di wega so ta loke ta resta pa conclui Campeonato Mens Erger Je Niet LIVE 2013. Un campeonato cu hopi weganan hunga riba nivel halto, yen di strategia oportuno y situacionan dramatico. Diabierna awor 23 di Augustus tin riba programa e clash deportivo unda ocho ekipo di Pool A cu te ainda no a perde ningun partido, lo subi cancha pa wak ken lo bira e cuater clasificadonan pa GRAN FINAL di nan division. Pa 8'or ta enfrenta otro Cana Malo Pasa Bon #1 (geel), Screngerenge (berde), Kleine Vrijdag (corra) y Bai Gaña Baca (preto). E prome dos ekiponan ganado ta clasifica pa GRAN FINAL. Pa 10'or otro cuater excelente ekipo lo bataya otro pa determina cual ta otro dos finalista pa GRAN FINAL. Fluffy (geel), Jun Jun Racing (berde) Bombers (corra) y Sonrisa (preto) lo midi forsa. Aki tambe dos pa tera y dos pa lama.

Otro siman Diabierna 30 di Augustus Mens Erger Je Niet LIVE ta bisti di gala pa GRAN FINAL di ambos division. Pool B ta hunga 8'or y Pool A 10'or. No perde e ultimo dos anochinan aki pa presencia weganan di caliber, yen di suspenso, momentonan di alegria y locura total. Tur esaki dicta pa e lorada variabel di e famoso mega dou di Mens Erger Je Niet LIVE. Centro di Bario Brazil ta conta cu bo presencia.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Del Pueblo N.V.

Pariba di Brug:
Centro Medico N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr. Britt-Croes

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Na tur Devotonan di Niño Hesus di Praga

Nobena di Niño Hesus di Praga ta continuando na Misa Maria Inmaculada Concepcion na Santa Cruz tur dia. TRIDUO lo ta: diahuebs, 22 di augustus 2013 pa 6.15 di atardi, diabierna, 23 di augustus 2013 pa 6.15 di atardi, diasabra, 24 di augustus 2013 pa 6.15 di atardi.

Hoben y Mayornan; ban uni den oracion pa venera nos Dushi Niño Hesus, awo ku den e temponan dificil aki nos mester di mas oracion cu nunca.

Diadomingo, 25 di augustus 2013 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga. 8.30 a.m. ta cuminsa cu oracion y cantonan na honor di Niño Hesus y ta sali cu e procesion for di den misa pasa den cura di Maria School back pa misa, na unda e Santo Sacrificio di misa lo wordo celebra pa 9.00 a.m.. Por trece flornan di cas pa procesion.



Tur fielnan y devotonan ta keda cordialmente invita pa bin resa na honor di Dushi Niño Hesus di Praga pa E por tene piedad di nos y duna nos paz y prosperidad. Pa pidi Dushi Niño Hesus pa E compaña nos y pa E libra nos di tur malo. Hesus ta yama boso y boso mayornan pa bin na su fiesta. No lubida, bini sin falta. Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI

2:30	9:00
4811	1098
3277	7405
6388	1306

ZODIAC

2:30 5083 Cancer
9:00 5380 Virgo

BIG 4

2:30 7958
9:00 8485

LOTTO DI DIA

14-02-28-04-09

LOTTO Cambiando bida...

DIARIO	SUPER FOUR
0798	5207
5452	
9656	

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 Augustus 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.69	1.71	1.73
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	193.41	194.13	194.93
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	181.36	183.01	184.85
Euro per XEU. 100	236.36	238.52	240.92



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Analisá plan, idea o proyektonan ku ta yega di parti di amigu o famia. No sera bo mes ku ideanan nobo, ya ku por ta ku ta nan ta esnan ku ta korekto.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo heridanan ta sana i bo mundu emoshonal ta benefisiá. Porfin bo tin ekilibrio, kòntròl pa determiná lo realmente importante pa bo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ounke bo a, o ta sinti frakaso den amor, bo ta rekuperá, bo herida bieunan ta sana i bo ta stabilisá huntu ku un hende ku ta komprendé i balorá bu.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Desaroyá mentalidat di triun-fadó i lo bo tin éksito den tur loke bo proponé. Eliminá di bo bokabulario palabra negativo, manera nunka, hamas o no por.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Mira tur kos ku wowo di pas i bondat infinito. Ku nada ta alarmá o ta sakabu di bo sentro. Evitá tur situashon violento ante situashonnan ku no tin importansia.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta konsentrá awor den kosnan di kas, loke bo ta konsiderá bo kas. Kambionan, areglo o un dekorashon nobo, ta okupá gran parti di bo tempu.

Libra 21 Sep - 20 Okt
No kore drenta un hende senti-mentalmente, ku ta awor bo a kaba di konosé. Kontrolá bo mes. Tuma bo tempu pa analisá kiko bo ta bai hasi.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
E bèrdat ta sali na kla i bo ta vense redu i papiamentu ku ta afektando bo, tantu na trabou komo den bo bida íntima, sentimental.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Desaroyá ku hopi táktika i toleransia pa ku otro persona. Un trabou, meta, amor nobo i sobre todo aktitut nobo, ta rekomendabel.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Tene hopi kuidou na ora di ekspresá bo mes, ya ku bo por heridá otro sin bo mes sa. Tur lokual ta negoshi lo bai bon.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ta tempu di rektifiká, lubidá pasado i hasi lokual ku nunka bo a pensa ku bo por a hasi. Si bo ta pensa pa biaha, awor ta e momentu.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Alehábu di personanan agresivo o ku ta gusta diskutí. Evitá di envolví bo mes ku personanan ku no ta di bo konfiansa.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Angela Anastacia Geerman-Marin
Miho conoci como"Tan Chia of Machi Chia"
*14-09-1940 †18-08-2013

Na nomber di su:

Yiunan: Jorge Geerman
Jose Geerman
German y Michell Geerman y
famia
Caspar Geerman y yiunan
Apolonio Geerman y yiu

Nietonan: Brandon y Tyler Geerman
Michael Geerman
Alejandro Ramirez

Nietanan: Felicia y Sophia Geerman

Rumannan: Maria Marin y famia
Mina y Aristobulo Piña y famia
Chido y Dora Marin-Ras y famia
Faustino y Annie Angela y famia
Maldo y Juliana Werleman y famia
Raymundo y Betty Marin-Maduro
y famia

Swa y cuñanan: Frida Marin-Kelly
Ana Werleman-Croes
Juana Semerel-Geerman y famia
Diana Geerman y famia
Mena Geerman
Jossy Geerman y famia

Su ihanan, subrina y subrinonan

Omo: Ramon Marin y famia na Venezu
ela

Primo y primanan na Aruba y venezuela, comer y compernan

Amigonan di cas: Fai Koolman
Jana Werleman
Catarina Albertz

Demas famia: Marin, Geerman, Gomez, Piña, Angela, Werleman, Ras, Maduro, Dirkz, Kelly, Croes,Danje, Trimon, Underwood, Wix, De Smith

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 28 di augustus 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 27 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den buniteza.

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta
anuncia fayesimento cristianamentente di:



Sra. Leocadia Maria Arendsz-Tromp
Mihor conoci como "Aida of Machi"
* 30-07-1940 †20-08-2013

Na nomber di su

Esposo: Benancio Arendsz

Yuinan: †José " Joy" Tromp
Jerome " Ronny" y Clara Tromp
Elvis Arendsz y famia

Rumannan: Faustina Gomez-Tromp
Rosalinda y Eddy Krozendijk-
Tromp
Filomena Tromp

Nieta (o)nan: Jeffrey Paquette
Josélena Tromp
Conny-Saray Arendsz

Bisnieto: Ashuhmah Gario

Subrina Stima: Deisirée Gomez

Subrinonan: Roberto, Randy, Angelo

Iha: Randy Krozendijk

Yuinan di criansa: Donny Vingal y famia
Erodita Geerman y famia
Sergio Vingal y famia
Richela Vingal y famia
Vicent Vingal y famia

Cuñanan: Katharina Thielman y famia
Elisabeth Wever y famia

Demas famianan: Tromp, Arendsz, Gomez, Krozendijk, Vingal, Geerman , Thielman, Wever , Mitchel, Paquette, Diez-Viegas, Diaz, Roza, Flanegin, Semeleer, Noguera, Maduro, Maasdamme, Marchena, Gario

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diabierne 23 di augustus 2013 Na Aurora Funeral Home. E restonan mortal di "Aida" lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta sigui pa un response y despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diawebs 22 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro famia.

Segun lider di PDR Andin Bikker

Pueblo, departamentonan di husitica y aduana a spera mas di gobierno riba tereno di criminalidad

Gobierno tin husticia bandona. Partido Democracia Real ta canando den pueblo y combersa cu varios persona cu ta traha den e aparato di husticia y tambe aduana y nan ta sinti cu Gobierno tin nan bandona. Por a tuma nota p.e. cu miembronan di aduana apenas un par di siman pasa a detecta den un barco na Barcadera diferente municion dus arma di candela. Di parti aduana nan ta reclama y señala cu nan cu nan uniform y un pida pen, pasobra nan no tin nada pa protega nan mes.

Tambe den mesun banda por a constata diferente reclamo cu persona ta drenta den mesun area ey Barcadera via e barconan cu ta trece fruta etc. cu no tin control debido pa loke ta trata personanan cu ta drenta e pais aki y no ta bay nunca mas.

Por a señala esey tambe cu diferente hende cu ta bin riba barco crucero cu tampoco no ta sali mas y esaki ta pasa cada pasa un siman.

Pa PDR, esaki ta cosnan cu ta pasando n'e pais aki y hopi hende despues ta lubida cu nan a pasa.

Aki por mira cu husticia y combatimento di criminalidad ta for di control. PDR por a tuma nota tambe durante e dialogo social, cu Gobierno a firma un acuerdo un protocol pa loke ta trata husticia combatimento di criminalidad y den concepto di PDR esaki ta netamente un confirmacion cu sector priva na un manera fini ta bisa Gobierno cu riba e tereno di husticia nan ta fayando barbaramente.

Por a tuma nota tambe cu polisnan a señala un par di siman pasa cu nan no tin bon di gasolin pa yena gasolin pa patruya e cayanan di pais Aruba.

Pues conclucion ta segun lider di PDR, cu husticia, Gobierno tin e bandona.



Siman pasa Minister di Husticia a core haci un show di purba ruimop patras di Hotel Central, core clean up bisa cu e cholernan mester bay di eynan.

Segun lider di PDR, Gobierno ta moviendo e problema di un lugar pa otro sin cu tin un maneho fiho y concreto con ta soluciona e problematica di adictonan ambulante.

Hecho ta cu pa 4 aña largo e departamento di husticia, e cartera di husticia tabata bandona. E Minister no a presenta ningun plan na Parlamento, e Minister no tin un plan concreto con pa combati criminalidad y awor cu falta 5 pa 12 faltando 6 siman pa eleccion Minister ta bay ruimop de boel, no ta tolera esaki y no ta tolera e saya.

Segun mr. Bikker pueblo no ta tolera e Minister di Husticia aki mas y aworaki ta postula su mes pa sigui cu e mesun maneho y e mesun cartera y pueblo no por sigui soporta tur dia, atraco, robonan di auto, robonan den cas etc.

Pa lider di PDR e cosnan aki ta hopi serio y si no tin seguridad den bo pais den bo cas den bo negoshi y riba caya bo calidad di bida ta hopi hopi abao.

Pesey Democracia Real prome punto cu tin den e programa di gobernacion 2013/2017, ta plannan concreto di cual a cuminsa bin cu nan caba den Parlamento y fraccion di PDR lo sigui bin cu nan den Gobierno pa por trece seguridad y trankilidad bek serca e pueblo di Aruba.

Subway ta sigui promove combinacion di come saludabel y haci movecion

Participantenan di "Fight for Fit" ta conoci









Ayera nochi den Cas di Cultura e participantenan cu a wordo pre-selecciona pa e "challenge" pa baha peso mas impactante, a reuni un biaha mas, hunto cu nan famia, amigonan y grupo di apoyo, pa e "casting" di Subway Fight 4 Fit.

Tabata un anochi hopi entretenido y cu hopi emocion, unda cu den e sala grandi di Cas di Cultura a tene e casting final pa determina e participantenan pa e programa di bahamento di peso y nutricion cu lo dura 12 siman. Na final di e casting, e participantenan a topa cu e huradonan, cual tabata consisti di e coachnan Rodney Pieternella, Niurca de Cuba, Egmond Molina, Will Erasmus, Rene Wild, como tambe e nutricionista oficial di Subway Fight 4 Fit, Ebrina Curet. E sorpresa di anochi tabata e decision di añadi 5 participante mas como "bonus", pa un grupo final di 30 participante!

Tur esunnan presente a sinti e emocion di e mas di 58 participantenan kende a pasa e pre-seleccion, a atende e pre-casting y tabata haciendo nan maximo esfuerso pa tambe wordo inclui den e programa gratis aki. E programa "Subway Fight 4 Fit" ta conta cu colaboracion di expertonan den diferente ramo, tur relaciona cu bahamento di peso, manera nutricion y movecion en general. E ta hiba e participantenan riba un buskeda den nan mes, yuda nan haci miho escogencia di cuminda y miho decisionnan na momento di scoge un actividad fisico.

Den transcurso di e 12 simannan, Subway lo percura pa e 30 participantenan cu a pasa e casting pusha nan mes, desaroya nan habilidadnan y pa medio di explora diferente actividad fisico, nan lo siña tambe scoge un of mas actividad cu miho ta pas cu nan y nan metanan pa loke ta trata nan salud.



Pa motiva tur esunnan presente pa siña mas tocante diferente producto saludabel y adopta custumbernan saludabel den nan bida diario, Subway a tene un Expo Health hunto cu Romar Trading, Frasa International Trading, Compra, Witec, Nature's Discount, Tropical Bottling Co., Pumpfit y Crossfit Aruba den e sala di exposicion di Cas di Cultura. Ademas, e cantina di Cas di Cultura a bende e delicioso pannan di Subway, principalmente e sandwichnan nutritivo di e Fresh Fit Menu.

Durante e pauze, e miembronan di hurado a reuni den un sala apart conhuntamente cu e ekipo di produccion di "Fight 4 Fit" y Subway pa nan delibera y forma e diferente ekiponan hunto cu Subway. Asina a yega na determina kende ta e 30 participantenan cu lo forma parti di Subway Fight 4 Fit y competi pa gana Afl. 10.000,=. Pa selecta e participantenan for di tanto persona cu storianan interesante, kende splicando nan motivacion pa kier participa na e programa, tabata un tarea basta dificil. E participacion di cada uno e anochi di e casting tabata sumamente special.

Na final di e anochi organisadonan di Subway Fight 4 Fit a anuncia cu esunnan cu ta pasa pa participa na e programa ta di Team Rene Wild, lo participa Ricardo Arends, Tonia Arends, Rudolph Maduro, Jelixa Roza, Magdala Roza y Albert Vrolijk. Di Team Rodney Pieternella lo participa Caroline Croes, Gilbert Dirksz, Germaine Henriquez, Nemesis Kock, Mervelin Lacle y Reginald Williams. Di Team Niurca de Cuba lo conta cu participación di Jo-Anne Bardouille, Vincent Figaroa, Ediomar Martinus, Phillip Martinus, Julie Thode y Andrienne Tromp. For di Team Egmond Molina a scoge Janine Henricus, Genesis Kelkboom, Nair Kelly, Reginald Perez, Elvis Tromp y Darwin van der Biezen. Di Team Will Erasmus lo participa Karel Britten, Roselenn Croes, Jacqueline Jansen-Faro, Jady-Ann Kelly, Jonathan Maduro y Jairzinho Tromp.

E biaha aki Subway ta presenta e programa Fight 4 Fit tambe na television pa nos comunidad por sigui cada paso di e progreso di e participantenan y asina wordo inspira y, ademas, pa cera conoci cu nan via di e programa y brinda nan un apoyo extra ora topa nan. Pueblo di Aruba ta invita pa sintonisa e prome programa, cual lo wordo pasa riba dia 3 di september na ATV, Canal 15 pa 9'or di anochi. Subway Aruba y ekipo di "Fight 4 Fit" kier a gradici e publico cu a asisti na e "casting" ayera nochi na Cas di Cultura pa nan apoyo na tur participante, sin laga afor e 59 participantenan cu demostra nan valentia y determinacion pa participa den e "challenge" aki. Y finalmente na tur e sponsersnan cu a hasi e anochi aki un exito rotundo: Tropical Bottling Co., Aruba Bank, Runners Aruba, Nature's Discount, Fantastic Gardens, Mango Aruba, Beauty Team, Frasa International Trading, Romar Trading, Witec y Compra.